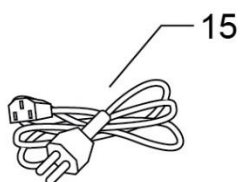
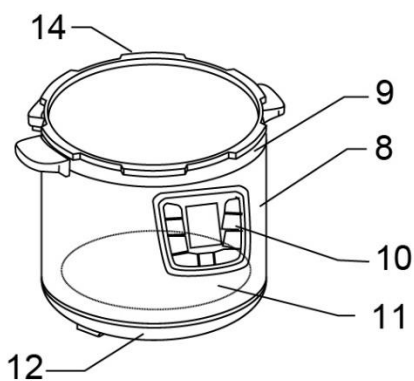
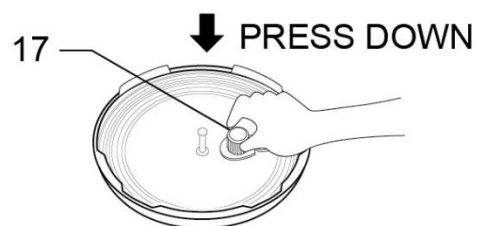
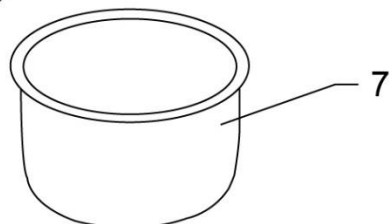
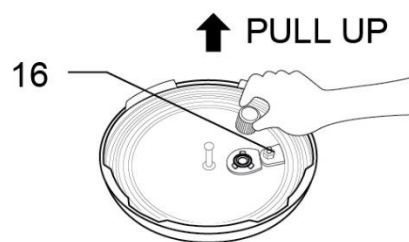
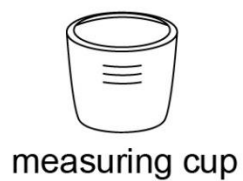
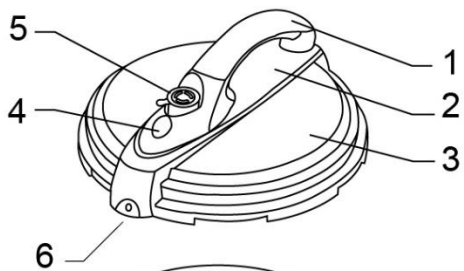


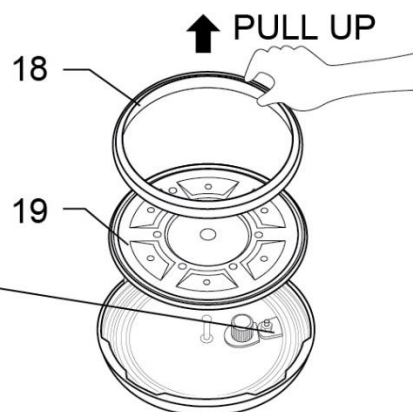
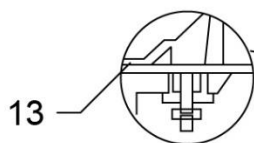
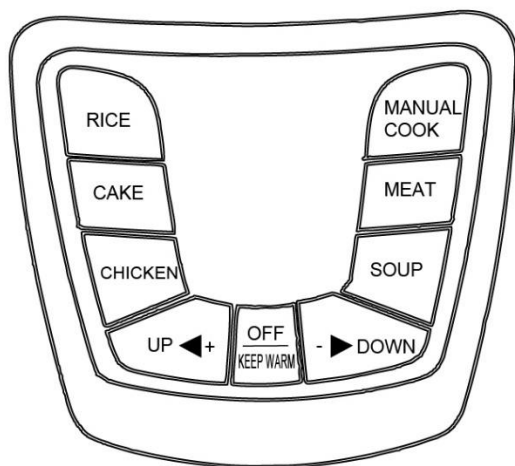
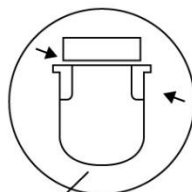
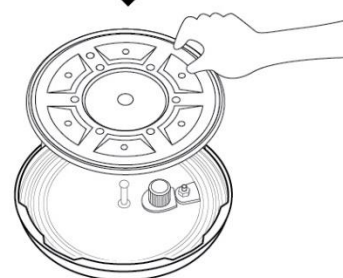


HM-10

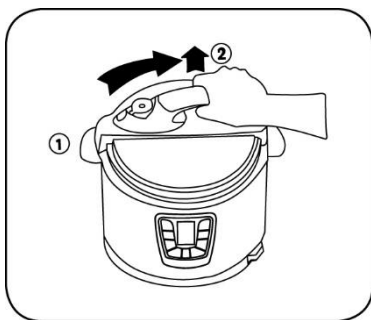
SI	ELEKTRIČNI KUHALNIK NA PRITISK	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ELEKTRIČNO KUHALO POD TLAKOM	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ELEKTRIČNO KUHALO POD PRITISKOM	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	ELEKTRIČNI LONAC POD PRITISKOM	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЕЛЕКТРИЧЕН ШПОРЕТ ПОД ПРИТИСОК	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	TENXHERE ELEKTRIKE ME PRESION	PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	ELEKTROMOS KUKTA NYOMÁS ALATT	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
DE	ELEKTRISCHER SCHNELLKOCHTOPF	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ HRNEC	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ HRNIEC	PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU
GB	ELECTRIC PRESSURE COOKER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS



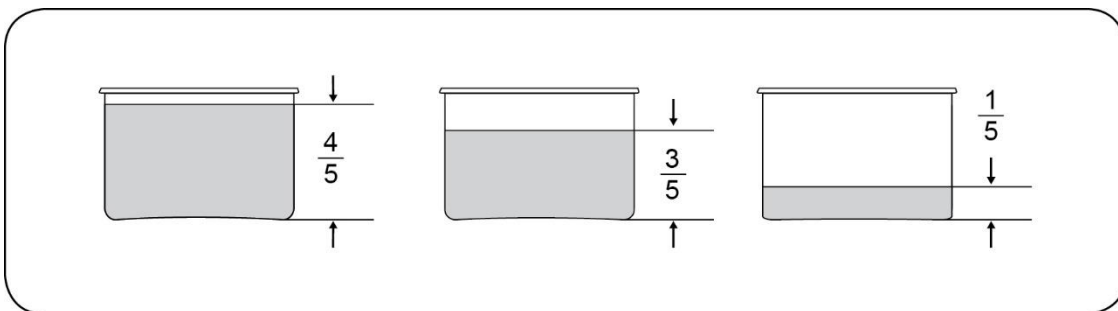
↓ PRESS DOWN



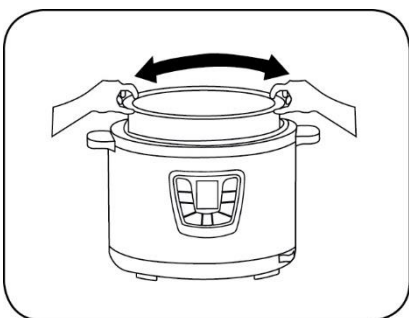
A



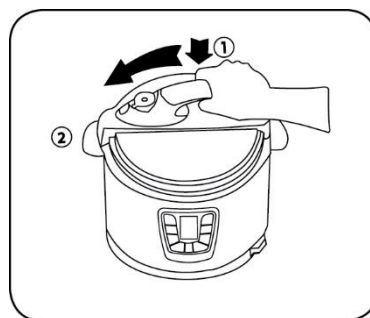
B



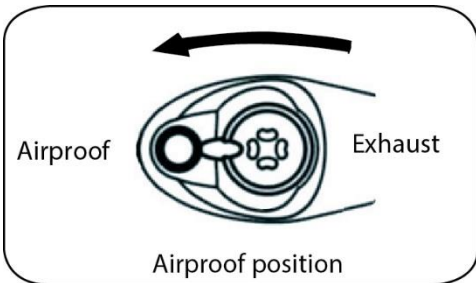
C



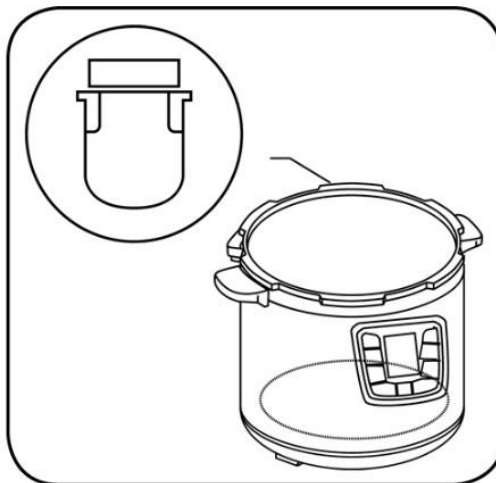
D



E



F



UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup večfunkcijskega kuhalnika HM-10. Najnovejše digitalne tehnologije in materiali združujejo funkcije različnih loncev, na primer lonca na pritisk in kuhalnika riža. Večfunkcijski kuhalnik HM-10 je idealen za moderne družine, saj je preprost za uporabo in estetskega videza.

NAVODILA ZA UPORABO

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer poznejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

OBRAZLOŽITEV ZNAKOV

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo, smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo z namenom zamenjave delov ali modifikacije. V napravo lahko posega le pooblaščen serviser proizvajalca naprave.

Zaradi neupoštevanja navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko nastane električni udar, požar in/ali celo resne poškodbe.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v stik s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Večnamenski kuhalnik na pritisk je zasnovan izključno za kuhanje pod tlakom. Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku. Naprava je namenjena za zasebno uporabo ali uporabo v gospodinjstvu kot na primer:

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih komercialnih prostorih;
- v kmetijskih obratih;
- za goste v hotelih, motelih ali drugih bivalnih objektih;
- v okoljih, kjer ponujajo prenočitev z zajtrkom.

Preden začnete uporabljati napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za poznejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava vašo varnost.

ZA VAŠO VARNOST

- Uporaba, čiščenje in vzdrževanje naprave niso dovoljeni otrokom, mlajšim od 8 let, starejšim otrokom pa samo, če so pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, razen če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je pristojna za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Z napravo se lahko uporablja le za to primeren konektor.
- Za zaščito pred električnim udarom naprave, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- Pred čiščenjem ali med neuporabo napravo izklopite in iz vtičnice potegnite vtič. Za izključitev držite vtič in ga potegnite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla. Nikoli ne nosite naprave za vrvico.
- Naprave ne upravljajte s poškodovanim električnim kablom, vtičem ali pri kakršnikoli poškodbi.

- Ne dovolite, da električni kabel visi čez rob mize, pulta ali se dotika vročih površin. Naprave ne približujte gorilnikom plina, električnim grelnikom ali pečicam.
- Napravo postavljajte na ravno površino. Ne postavljajte je na deske ali neravne površine.
- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od dosega otrok.
- Naprave ne čistite z grobimi materiali.
- Naprave uporabljajte samo za namene, opisane v tem priročniku.

OPOZORILA

Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici. Naprava ni namenjena za industrijsko ali komercialno uporabo.

PRED PRVO UPORABO

- Iz embalaže vzemite večfunkcijski kuhalnik in odstranite ves embalažni material.
- Kuhalnik dobro očistite (poglavje: čiščenje).

OPIS DELOV

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Ročaj | 10. Nadzorni zaslon |
| 2. Nosilec ročaja | 11. Grelna plošča |
| 3. Pokrov | 12. Dno posode |
| 4. Odprtina za izpust pare | 13. Plavajoči ventil |
| 5. Ventil za izpust pare | 14. Zbiralnik vode |
| 6. Avtomatski zaklep | 15. Napajalni kabel |
| 7. Notranja posoda | 16. Tesnilni obroč plovca |
| 8. Zunanja posoda | 17. Filter |
| 9. Zgornji rob | 18. Silikonski tesnilni obroč |
| | 19. Aluminijast pokrov |

- HM-10 je digitalen avtomatski kuhalnik, ki uporablja pritisk in vročino za kuhanje in s tem zagotavlja najboljše rezultate v najkrajšem času.
- Prihrani čas in energijo.
- V večnamenskem kuhalniku lahko kuhate tudi drugo hrano, poleg tiste, omenjene na nadzornem zaslonu.
- Ta izdelek je opremljen z varnostnimi funkcijami, kot sta ventil za izpust pare in zaščita pred pregrevanjem.
- Kot pri vseh električnih izdelkih morate po uporabi napravo izklopiti iz električnega omrežja.
- Uživate in izumljajte nove jedi z novo generacijo kuhalnikov.

UPORABA VEČNAMENSKEGA KUHALNIKA

1. **Odprite pokrov:** trdno primite ročaj in ga zavrtite v smeri urinega kazalca na položaj za vpenjanje. Nato dvignite pokrov. **(A)**
2. Notranjo posodo pred uporabo očistite s toplo milnico. Količina hrane in vode v posodi naj ne bi presegala 3/5 celotne prostornine notranje posode.

Pri kuhanju jedi, ki potrebujejo manj tekočine (na primer: celoten piščanec), morate paziti, da ne presegajo 4/5 višine notranje posode. Najnižja mera je 1/5 notranje posode. **(B)**
3. Pred uporabo očistite notranjo posodo in grelno ploščo. Prepričajte se, da na grelni plošči in v notranjosti zunanje posode ni ostankov ali koščkov hrane.
Notranjo posodo dobro namestite na grelno ploščo. **(C)**
4. **Zapiranje pokrova:** prepričajte se, da silikonski tesnilni obroč, ki je nameščen na pokrovu, ni poškodovan. Prepričajte se tudi, da se notranja posoda obrača brez zatikanja.
Zaprite pokrov in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Ko zaslišite »klik«, se je pokrov zapel. **(D)**
5. Odstranite srebrno nalepko, ki varuje ventil za izpust pare med prenašanjem.
Prepričajte se, da je ventil pritisnjen navzdol in se prosto giblje.
Ventil zavrtite na položaj AIRPROOF (neprodušno). **(E)**
6. Namestite zbiralnik vode na posodo, kot prikazuje slika **(F)**.
7. **Prižgite napravo:** zaslišali boste pisk, luči na nadzornem zaslonu pa se bodo prižgale.
Kuhalnik je zdaj pripravljen za uporabo.

FUNKCIJE NAPRAVE

MANUAL COOK (Zakasnitev kuhanja)

S tem gumbom lahko zakasnite začetek kuhanja. Vsak pritisk na gumb bo zakasnil kuhanje za 30 minut. Če hočete, da kuhalnik začne kuhati čez 1 uro, pritisnite gumb MANUAL COOK dvakrat, nato izberite program, ki ga želite uporabiti.

RICE (Riž)

Ta program je nastavljen na približno 12 minut kuhanja pod pritiskom. Čas kuhanja lahko podaljšate ali skrajšate s pritiskom gumbov UP (gor) in DOWN (dol). Ker se riž kuha pod pritiskom, bo potrebno manj vode, da se skuha. Potrebni bo nekaj poskusov, da dobite občutek, kakšno razmerje riža in vode potrebujete. Kuhalnik ima senzor, ki avtomatsko izračuna točen čas kuhanja.

Po končanem kuhanju ne odpirajte posode, dokler kuhalnik ne izenači pritiska, ki se je nabral v posodi.

CAKE (Torta)

Ta program je nastavljen na približno 25 minut kuhanja pod pritiskom. Čas kuhanja lahko podaljšate ali skrajšate s pritiskom gumbov UP (gor) in DOWN (dol).

CHICKEN (Piščanec)

Ta program je nastavljen na približno 25 minut kuhanja pod pritiskom. Čas kuhanja lahko podaljšate ali skrajšate s pritiskom gumbov UP (gor) in DOWN (dol).

MEAT (Meso)

Ta program je nastavljen na približno 25 minut kuhanja pod pritiskom. Čas kuhanja lahko podaljšate ali skrajšate s pritiskom gumbov UP (gor) in DOWN (dol).

SOUP (Juha)

Ta program je nastavljen na približno 25 minut kuhanja pod pritiskom. Čas kuhanja lahko podaljšate ali skrajšate s pritiskom gumbov UP (gor) in DOWN (dol).

OFF/KEEP WARM (Izklop/Ohrani toplo)

Pritisnite ta gumb, da prekličete katerikoli program. Če gumb pritisnete še enkrat, se bo zagnal program KEEP WARM. Zasvetila bo zelena LED-luč.

KONEC KUHANJA

- Ko je kuhanje končano, bo naprava trikrat zapiskala in prestopila v program KEEP WARM. To bo pisalo tudi na nadzornem zaslonu.
- Ugasnite napravo in počakajte, da se pritisk umiri.
- POČASI** obrnite ventil za izpust pritiska proti položaju EXHAUST (izpuh), da iz posode izpustite pritisk.
- Ko se pritisk izenači, lahko odprete pokrov.



OPOZORILO!

Če kuhate hrano z veliko tekočine (na primer juho), ne smete ventila za izpust pritiska obračati takoj po končanem kuhanju. Počakajte nekaj minut, da se tlak v posodi umiri, in šele nato počasi izpustite pritisk iz posode.

VODIČ ZA KUHANJE

PROGRAM	Privzeti čas (min)	Maksimalno (min)
RIŽ	12	15
TORTA	25	99
PIŠČANEC	20	40
MESO	30	50
JUHA	25	40

Funkcija počasnega kuhanja

Pritisnite gumb s funkcijo CAKE (Torta) in nastavite čas na maksimalno vrednost (99 minut).

SHRANJEVANJE

Napetostni kabel ovijte okoli kuhalnika in kuhalnik shranite na varno mesto, nedosegljivo otrokom.

ČIŠČENJE

- Pred vsakim čiščenjem vedno aparat izklopite iz napetostnega omrežja.
- Dele kuhalnika (pokrov ...) očistite z mokro krpo in osušite s suho brisačo.
- Notranjo posodo očistite z gobico in osušite s suho brisačo.
- Kuhalnik očistite s krpo. Nikoli ne potapljajte kuhalnika v tekočino ali ga polivajte z vodo.
- Očistite ventil za izpust pare z mehko krtačo. Očiščen ventil za izpust pare omogoča nemoten pretok pare med kuhanjem.

VARNOSTNI IN PREVENTIVNI UKREPI

1. Kuhalnika nikoli ne postavljajte na ogenj ali kuhalnik druge vrste. To je električna naprava.
2. Ne uporabljajte naprave, če je silikonski tesnilni obroč poškodovan. Tesnilni obroč zamenjajte z novim obročem istega tipa.
3. Odprtine za izpust pritiska se morajo redno pregledovati. Odprtine ne smejo biti zamašene. Posodo vedno odpirajte v skladu z navodili.
4. Nikoli ne poskušajte odpreti posode na silo. Vedno počakajte, da se pritisk zmanjša.
5. Ventila za izpust pritiska nikoli ne obtežite ali ga zamenjajte z drugim ventilom neenakega tipa.
6. Spodnji del notranje posode in grelna plošča naj bosta vedno čista.
7. Notranja posoda ima nesprijemljivo prevleko. Da bi se izognili praskam, vedno uporabljajte lesene ali plastične kuhinjske pripomočke in čistite z mehko gobo.
Ne uporabljajte agresivnih ali jedkih čistil pri čiščenju posode. Notranje posode ne postavljajte na noben drug vir toplote.
8. V primeru uhajanja pare pri pravilno nameščenem pokrovu takoj ugasnite napravo. Počakajte, da se pritisk v posodi zmanjša, nato odprite posodo in preverite silikonski tesnilni obroč, če ni poškodovan. Če ni vidnih pokazateljev, odnesite napravo na pooblaščen servis.
9. Nikoli ne poskušajte sami popraviti ali spremeniti naprave.
10. V primeru okvare napravo odnesite na pooblaščen servis.
11. Če med kuhanjem zapiska alarm in se na zaslonu prikaže koda napake, nemudoma prenehajte uporabljati napravo in jo odnesite na pooblaščen servis.

Koda napake	Vzrok
E1	Odprti tokokrog senzorja
E2	Kratek stik
E3	Pregrevanje
E4	Okvara signalnega stikala!

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. Če imate poškodovan napajalni kabel, vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV	TIP HM-10
Napetost	220–240 V, 50/60 Hz
Moč	1000 W
Kapaciteta posode	6 L
Premer posode	22 cm
Delovni tlak	0~70 kPa
Maksimalen tlak	90 kPa
Poraba energije pri ugasnjenem aparatu	0,45 W

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU: AHAC, d. o. o.
Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur,
Slovenija

Ime in naslov proizvajalca: Zhongshan JingDao Electrical Co., LTD, 1 Anhua Road, Fusha
Town, Zhongshan City, Guangdong, Kitajska

UVOD

Zahvaljujemo vama na kupovini višenamjenskog kuhala HM10. Najnovija digitalna tehnologija i materijali udružuju funkcije različitih uređaja, na primjer ekspres lonca i kuhala za rižu. Višenamjensko kuhalo HM-10 je idealno za suvremene obitelji, jer je jednostavan za korištenje i estetski odgovarajući.

VAŽNE UPUTE

Uređaj je namijenjen uporabi u domaćinstvu i nije za poslovne svrhe. Uređaj koristite za obradu onolike količine hrane, koja je uobičajena za domaćinstva. Upute za djelovanje su pripremljene za više modela uređaja. Ove upute brižljivo čuvajte, te ih prema potrebi predajte sljedećem korisniku.

Prije nego što započnete koristiti vaše novo kuhalo, važno je da pročitate i slijedite upute koje će biti prikladne i kod kasnije uporabe. Posebnu pažnju namijenite poglavlju koje se bavi "Vašom sigurnošću".

Za vašu sigurnost

- Napojni kabl nikada ne izlažite grejnim tijelima, u stvari nesmije te ga pustite da visi preko radnog pulta, tako, da ga mogu mala djeca da dohvate.
- Nikada ne upotrebljavajte neoriginalne nastavke.
- Aparat nije igračka, zato ne dozvolite maloj djeci, da se igraju sa njima.
- Za zaštitu od strujnog udara, uređaj (motor), kabl ili utikač ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe koje su bez nadzora. Uređaj nikada ne ostavite bez nadzora.
- Prije čišćenja ili za vrijeme uporabe uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje uhvatite za utikač te ga povucite iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Uređaj nikada ne nosite za kabl.
- Uređaj postavljajte na ravnu površinu. Uređaj ne stavljajte na daske ili neravne površine.
- Uređaj ne pokušavajte popraviti ili rastaviti. Na uređuju se ne nalaze dijelovi koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravak se obratite ovlaštenom serviseru.
- Uređaj ne ostavljajte uključen bez nadzora.

- Ne dotičite vruće dijelove uređaja. Za upravljanje uređajem koristite ručke i gumbе.
- Kada koristite uređaj u blizini djece, budite posebno oprezni i vodite računa o sigurnosti.
- Ne dozvolite djeci da koriste uređaj.
- Kuhalo ne stavljajte u vruću pećnicu.
- Budite posebno pažljivi kada premještate kuhalo koje je puno vruće tekućine.
- Uređaj je pod tlakom. Nepravilno korištenje može dovesti do opekotina.
- Pobrinite se da kuhalo prije kuhanja bude dobro zatvoreno (poglavlje: korištenje višenamjenskog kuhala).
- Kada kuhate hranu, kojoj se obim pri kuhanju povećava (npr: riža), vodite računa da ne napunite posudu više od polovine. Prepunjena posuda može začepiti ventil za ispušt pare, radi čega se može u posudi početi nakupljati previše tlaka. Kod toga postoji mogućnost oštećenja.
- Određene vrste hrane koje kod kuhanja stvaraju pjenu, mogu začepiti ispušt za tlak. Te vrste hrane se ne kuhaju u višenamjenskom kuhalu.
- Prije korištenja uvijek provjerite ventil za ispušt tlaka.
- Kuhalo ne koristite za prženje na ulju.
- Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama i na suhom mjestu.

NAPOMENE

Ako je napojni kabal oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično osposobljeno lice, kako biste izbjegli opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad kod standardne utičnice. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercionalnu uporabu.

PRIJE PRVE UPORABE

- Iz ambalaže izvadite višenamjensko kuhalo i odstranite svu ambalažu.
- Kuhalo dobro očistite (poglavlje: čišćenje).
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.

OPIS SASTAVNIH DIJELOVA

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Ručka | 10. Kontrolna ploča |
| 2. Nosač ručke | 11. Grijna ploča |
| 3. Poklopac | 12. Dno posude |
| 4. Otvor za ispušt pare | 13. Plutaajući ventil |
| 5. Ventil za ispušt pare | 14. Spremnik vode |
| 6. Automatsko zatvaranje | 15. Napojni kabl |
| 7. Unutarnja posuda | 16. Brtveći obroč plovka |
| 8. Vanjska posuda | 17. Filtar |
| 9. Gornji rub | 18. Silikonski brtveći obroč |
| | 19. Aluminijski poklopac |

- HM-10 je digitalno automatsko kuhalo, koje koristi tlak i vrućinu za kuhanje i time osigurava najbolje rezultate u najkraćem vremenu.
- Štedi energiju i vrijeme.
- U višenamjenskom kuhalu kuhate i drugu hranu, pored one koja je navedena na kontrolnoj ploči.
- Uređaj je opremljen sigurnosnim funkcijama, kao što je ventil za ispušt pare i zaštita od pregrijavanja.
- Kao i kod svih električnih proizvoda nakon korištenja uređaja trebate ga isključiti iz električne mreže.
- Uživajte i pripremajte nova jela s novom generacijom kuhala.

UPORABA VIŠENAMJENSKOG KUHALA

1. **Otvorite poklopac:** čvrsto uzmite ručku i zavrtite je u smjeru kazaljke na satu do pozicije za stezanje. Zatim podignite poklopac. **(A)**
2. Unutarnju posudu prije uporabe očistite toplom vodom i deterdžentom. Količina hrane i vode u posudi ne smije prelaziti 3/5 cjelokupne zapremine unutarnje posude.

Kada se kuhaju jela koja trebaju manje tekućine (na primjer: cijelo pile) morate paziti da ne prelazi 4/5 visine unutarnje posude. Najniža mjera je 1/5 unutarnje posude. **(B)**
3. Prije uporabe očistite unutarnju posudu i grijnu ploču. Budite sigurni da na grijnoj ploči i u unutrašnjosti vanjske posude nema ostataka ili dijelova hrane. Unutarnju posudu dobro postavite na grijnu ploču. **(C)**
4. **Zatvaranje poklopca:** provjerite da li je silikonski brtveći obroč, koji je smješten na poklopcu, oštećen. Provjerite i da li se unutarnja posuda bez zatvaranja okreće. Zatvorite poklopac i zavrtite ga u suprotnom smjeru od kazaljke na satu. Kada čujete »klik«, poklopac je zatvoren. **(D)**
5. Odstranite srebrnu naljepnicu koja štiti ventil za ispušt pare prije preuzimanja. Uvjerite se da je ventil pritisnut prema dole i da se slobodno kreće. Ventil zavrtite na AIRPROOF (hermetičku) poziciju. **(E)**
6. Postavite spremnik vode na posudu, kako prikazuje slika **(F)**.
7. **Uključite uređaj:** čut ćete pištanje, lampica na kontrolnoj ploči će se upaliti. Kuhalo je sada spremno za korištenje.

FUNKCIJE APARATA

MANUAL COOK (Odgođeno kuhanje)

Ovim gumbom odgađate početak kuhanja. Svaki pritisak na gumb odgađa kuhanje za 30 minuta. Ukoliko želite da kuhanje počne za 1 sat, pritisnite gumb »MANUAL COOK« dva puta, potom odaberite program koji želite koristiti.

RICE (Riža)

Ovaj program je postavljen na približno 12 minuta kuhanja pod tlakom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom gumba »UP« (gore) i »DOWN« (dolje). Kada se riža kuha pod tlakom, potrebno je manje vode da se skuha. Nakon nekoliko kuhanja dobit ćete osjećaj koji je potreban omjer riže i vode. Kuhalo ima senzor, koji automatski izračuna točno vrijeme kuhanja.

Nakon završetka kuhanja ne otvarajte posudu, dok kuhalo ne ispusti tlak koji se nakupio u posudi.

CAKE (Torta)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod tlakom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na gumb »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

CHICKEN (Piletina)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod tlakom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na gumb »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

MEAT (Meso)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod tlakom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na gumb »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

SOUP (Juha)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod tlakom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na gumb »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

OFF/KEEP WARM (Isključivanje/Čuvaj toplinu)

Pritisnite gumb da otkazete bilo koji program. Ukoliko pritisnete gumb još jedanput, uključit ćete program »KEEP WARM«. Zasvijetlit će zelena LED lampica.

ZAVRŠETAK KUHANJA

- a) Kada je kuhanje završeno uređaj će tri puta zapištati i preći u program »KEEP WARM«. To će pisati na kontrolnoj ploči.
- b) Ugasite uređaj i sačekajte da se tlak smiri.
- c) **POLAKO** okrenite ventil za ispust tlaka na EXHAUST (ispust) poziciju, da iz posude ispustite tlak.
- d) Kada se tlak izjednači otvorite poklopac.



UPOZORENJE!

Ako kuhate hranu s više tekućine (na primjer juhu) ne smijete ventil za ispust tlaka otvarati odmah nakon završenog kuhanja. Sačekajte nekoliko minuta, da se tlak u posudi smiri i zatim polako ispustite tlak iz posude.

VODIČ ZA KUHANJE

PROGRAM	tandardno vrijeme (min)	Maksimalno (min)
RIŽA	12	15
TORTA	25	99
PILETINA	20	40
MESO	30	50
JUHA	25	40

Funkcija odgođenog kuhanja

Pritisnite gumb s funkcijom »CAKE (Torta)« i postavite vrijeme na maksimalnu vrijednost (99 minuta).

SIGURNOSNE I PREVENTIVNE MJERE

1. Kuhalo nikada ne stavljajte na vatru ili kuhalo druge vrste. To je električni uređaj.
2. Ne koristite uređaj ako je silikonski brtveći obruč oštećen. Brtveći obruč zamijenite novim obručem istog tipa.
3. Otvori za ispušt tlaka moraju se redovno pregledati. Otvori ne smiju biti začepljeni. Posudu uvijek otvarajte u skladu s uputama.
4. Nikada ne pokušavajte otvoriti posudu na silu. Uvijek sačekajte da se tlak smanji.
5. Ventil za ispušt tlaka nikada ne opterećujte ili ga zamijenite drugim ventilom istog tipa.
6. Donji dio unutarnje posude i grijna ploča neka uvijek budu čiste.
7. Unutarnja posuda ima neprijanjajući premaz. Kako bi ste izbjegli ogrebotine, uvijek koristite drveni ili plastični kuhinjski pribor i čistite mekom spužvom.
Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva kada čistite posudu. Unutarnju posudu ne postavljajte ni na jedan drugi izvor toplote.
8. U slučaju propuštanja pare kod pravilno namještenog poklopca, odmah isključite uređaj. Pričekajte dok se tlak u posudi ne smanji, potom otvorite posudu i provjerite da li je brtveći silikonski prsten oštećen. Ako nema vidljivih pokazatelja, uređaj odnesite u ovlaštenu servis.
9. Nikada ne pokušavajte sami popraviti ili promijeniti uređaj.
10. U slučaju kvara, uređaj odnesite u ovlaštenu servis.
11. Ako se u toku kuhanja oglasi alarm i na ploči se prikaže kod greške, odmah prestanite s korištenjem uređaja i odnesite ga u ovlaštenu servis.

Kod greške	Uzrok
E1	Otvoren senzor strujnog kruga
E2	Kratak spoj
E3	Pregrijavanje
E4	Signal switch malfunction!

ČUVANJE

Napojni kabl omotajte oko kuhala i kuhalo čuvajte na sigurnom mjestu, van dohvata djece.

ČIŠĆENJE

- Prije svakog čišćenja uređaj uvijek isključite iz električne mreže.
- Dijelove kuhala (poklopac,...) očistite mokrom krpom i posušite suhim ubrusom.
- Unutarnju posudu očistite spužvom i posušite suhim ubrusom.
- Kuhalo očistite krpom. Nikada ne potapajte kuhalo u tekućinu ili ne zalivajte ga vodom.
- Očistite ventil za ispušt pare mekom četkom. Očišćen ventil za ispušt pare omogućuje nesmetan protok pare tijekom kuhanja.

Pažnja: Nikada ne potapajte uređaj ili napojni kabl u vodu.

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku obratite se ovlaštenom servisu i sa veseljem će vam pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabl savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamjeniti.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP HM-10
Napon	220-240 V, 50/60 Hz
Snaga	1000 W
Kapacitet posude	6 L
Promjer posude	22 cm
Radni tlak	0~70 kPa
Maksimalni tlak	90 kPa
Potrošnja energije kod isključenog aparata	0,45 W

UVOD

Zahvaljujemo vama na kupovini višenamjenskog kuhala HM10. Najnovija digitalna tehnologija i materijali udružuju funkcije različitih uređaja, na primjer ekspres lonca i kuhala za rižu. Višenamjensko kuhalo HM-10 je idealno za savremene porodice, jer je jednostavan za korištenje i estetski odgovarajući.

VAŽNE UPUTE

Uređaj je namijenjen uporabi u domaćinstvu i nije za poslovne svrhe. Uređaj koristite za obradu onolike količine hrane, koja je uobičajena za domaćinstva. Upute za djelovanje su pripremljene za više modela uređaja. Ove upute brižljivo čuvajte, te ih prema potrebi predajte sljedećem korisniku.

Prije nego što započnete koristiti vaše novo kuhalo, važno je da pročitate i slijedite upute koje će biti prikladne kod kasnije upotrebe. Posebnu pažnju namijenite poglavlju koje se bavi "Vašom sigurnošću".

Za vašu sigurnost

- Napojni kabl nikada ne izlažite grejnim tijelima, u stvari nesmije te ga pustite da visi preko radnog pulta, tako, da ga mogu mala djeca da dohvate.
- Nikada ne upotrebljavajte neoriginalne nastavke.
- Aparat nije igračka, zato ne dozvolite maloj djeci, da se igraju sa njima.
- Za zaštitu od strujnog udara, uređaj (motor), kabl ili utikač ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe koje su bez nadzora. Uređaj nikada ne ostavite bez nadzora.
- Prije čišćenja ili za vrijeme uporabe uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje uhvatite za utikač te ga povucite iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Uređaj nikada ne nosite za kabl.
- Uređaj postavljajte na ravnu površinu. Uređaj ne stavljajte na daske ili neravne površine.
- Uređaj ne pokušavajte popraviti ili rastaviti. Na uređaju se ne nalaze dijelovi koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravak se obratite ovlaštenom serviseru.
- Uređaj ne ostavljajte uključen bez nadzora.
- Ne dotičite vruće dijelove uređaja. Za upravljanje uređajem koristite ručke i dugmad.

- Kada koristite uređaj u blizini djece, budite posebno oprezni i vodite računa o sigurnosti.
- Ne dozvolite djeci da koriste uređaj.
- Kuhalo ne stavljajte u vruću rernu.
- Budite posebno pažljivi kada premještate kuhalo koje je puno vruće tekućine.
- Uređaj je pod pritiskom. Nepravilno korištenje može dovesti do opekotina.
- Pobrinite se da kuhalo prije kuhanja bude dobro zatvoreno (poglavlje: korištenje višenamjenskog kuhala).
- Kada kuhate hranu, kojoj se obim pri kuhanju povećava (npr: riža), vodite računa da ne napunite posudu više od polovine. Prepunjena posuda može začepiti ventil za ispust pare, radi čega se može u posudi početi nakupljati previše pritiska. Kod toga postoji mogućnost oštećenja.
- Određene vrste hrane koje kod kuhanja stvaraju pjenu, mogu začepiti ispust za pritisak. Te vrste hrane se ne kuhaju u višenamjenskom kuhalu.
- Prije korištenja uvijek provjerite ventil za ispust pritiska.
- Kuhalo ne koristite za prženje na ulju.
- Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama i na suhom mjestu.

NAPOMENE

Ako je napojni kabal oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično osposobljeno lice, kako biste izbjegli opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad kod standardne utičnice. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercionalnu uporabu.

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Iz ambalaže izvadite višenamjensko kuhalo i odstranite svu ambalažu.
- Kuhalo dobro očistite (poglavlje: čišćenje).
- Prije prve upotrebe pročitajte upute za upotrebu.

OPIS SASTAVNIH DIJELOVA

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Ručka | 10. Kontrolna ploča |
| 2. Nosač ručke | 11. Grijna ploča |
| 3. Poklopac | 12. Dno posude |
| 4. Otvor za ispušt pare | 13. Plutajući ventil |
| 5. Ventil za ispušt pare | 14. Spremnik vode |
| 6. Automatsko zatvaranje | 15. Napojno kablo |
| 7. Unutarnja posuda | 16. Brtveći obruč plovka |
| 8. Vanjska posuda | 17. Filter |
| 9. Gornji rub | 18. Silikonski brtveći obruč |
| | 19. Aluminijski poklopac |

- HM-10 je digitalno automatsko kuhalo, koje koristi pritisak i vrućinu za kuhanje i time osigurava najbolje rezultate u najkraćem vremenu.
- Štedi energiju i vrijeme.
- U višenamjenskom kuhalu kuhate i drugu hranu, pored one koja je navedena na kontrolnoj ploči.
- Uređaj je opremljen sigurnosnim funkcijama, kao što je ventil za ispušt pare i zaštita od pregrijavanja.
- Kao i kod svih električnih proizvoda nakon korištenja uređaja trebate ga isključiti iz električne mreže.
- Uživajte i pripremajte nova jela s novom generacijom kuhala.

UPORABA VIŠENAMJENSKOG KUHALA

1. **Otvorite poklopac:** čvrsto uzmite ručku i zavrtite je u smjeru kazaljke na satu do pozicije za stezanje. Zatim podignite poklopac. **(A)**
2. Unutarnju posudu prije upotrebe očistite toplom vodom i deterdžentom. Količina hrane i vode u posudi ne smije prelaziti 3/5 cjelokupne zapremine unutarnje posude.

Kada se kuhaju jela koja trebaju manje tekućine (na primjer: cijelo pile) morate paziti da ne prelazi 4/5 visine unutarnje posude. Najniža mjera je 1/5 unutarnje posude. **(B)**
3. Prije upotrebe očistite unutarnju posudu i grijnu ploču. Budite sigurni da na grijnoj ploči i u unutrašnjosti vanjske posude nema ostataka ili dijelova hrane. Unutarnju posudu dobro postavite na grijnu ploču. **(C)**
4. **Zatvaranje poklopca:** provjerite da li je silikonski brtveći obruč, koji je smješten na poklopcu, oštećen. Provjerite i da li se unutarnja posuda bez zatvaranja okreće. Zatvorite poklopac i zavrtite ga u suprotnom smjeru od kazaljke na satu. Kada čujete »klik«, poklopac je zatvoren. **(D)**
5. Odstranite srebrnu naljepnicu koja štiti ventil za ispušt pare prije preuzimanja. Uvjerite se da je ventil pritisnut prema dole i da se slobodno kreće. Ventil zavrtite na AIRPROOF (hermetičku) poziciju. **(E)**
6. Postavite spremnik vode na posudu, kako prikazuje slika **(F)**.
7. **Uključite uređaj:** čut ćete pištanje, lampica na kontrolnoj ploči će se upaliti. Kuhalo je sada spremno za korištenje.

FUNKCIJE APARATA

MANUAL COOK (Odgođeno kuhanje)

Ovim dugmetom odgađate početak kuhanja. Svaki pritisak na dugme odgađa kuhanje za 30 minuta. Ukoliko želite da kuhanje počne za 1 sat, pritisnite dugme »MANUAL COOK« dva puta, zatim izaberite program koji želite koristiti.

RICE (Riža)

Ovaj program je postavljen na približno 12 minuta kuhanja pod pritiskom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom dugmeta »UP« (gore) i »DOWN« (dole). Kada se riža kuha pod pritiskom, potrebno je manje vode da se skuha. Nakon nekoliko kuhanja dobit ćete osjećaj koji je potreban omjer riže i vode. Kuhalo ima senzor, koji automatski izračuna tačno vrijeme kuhanja. Nakon završetka kuhanja ne otvarajte posudu, dok kuhalo ne ispusti pritisak koji se nakupio u posudi.

CAKE (Torta)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod pritiskom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

CHICKEN (Piletina)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod pritiskom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

MEAT (Meso)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod pritiskom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

SOUP (Supa)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuhanja pod pritiskom. Vrijeme kuhanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

OFF/KEEP WARM (Isključivanje/Čuvaj toplinu)

Pritisnite dugme da otkazete bilo koji program. Ukoliko pritisnete dugme još jedanput, uključit ćete program »KEEP WARM«. Zasljetit će zelena LED lampica.

ZAVRŠETAK KUHANJA

- Kada je kuhanje završeno uređaj će tri puta zapištati i preći u program »KEEP WARM«. To će pisati na kontrolnoj ploči.
- Ugasite uređaj i sačekajte da se pritisak smiri.
- POLAKO** okrenite ventil za ispust pritiska na EXHAUST (ispust) poziciju, da iz posude ispustite pritisak.
- Kada se pritisak izjednači otvorite poklopac.

**UPOZORENJE!**

Ako kuhate hranu s više tekućine (na primjer supu) ne smijete ventil za ispust pritiska otvarati odmah nakon završenog kuhanja. Sačekajte nekoliko minuta, da se pritisak u posudi smiri i zatim polako ispustite pritisak iz posude.

VODIČ ZA KUHANJE

PROGRAM	Standardno vrijeme (min)	Maksimalno (min)
RIŽA	12	15
TORTA	25	99
PILETINA	20	40
MESO	30	50
SUPA	25	40

Funkcija odgođenog kuhanja

Pritisnite dugme s funkcijom »CAKE (Torta)« i postavite vrijeme na maksimalnu vrijednost (99 minuta).

SIGURNOSNE I PREVENTIVNE MJERE

- Kuhalo nikada ne stavljajte na vatru ili kuhalo druge vrste. To je električni uređaj.
- Ne koristite uređaj ako je silikonski brtveći obruč oštećen. Brtveći obruč zamijenite novim obručem istog tipa.
- Otvori za ispušt pritiska moraju se redovno pregledati. Otvori ne smiju biti začepljeni. Posudu uvijek otvarajte u skladu s uputama.
- Nikada ne pokušavajte otvoriti posudu na silu. Uvijek sačekajte da se pritisak smanji.
- Ventil za ispušt pritiska nikada ne opterećujte ili ga zamijenite drugim ventilom istog tipa.
- Donji dio unutarnje posude i grijna ploča neka uvijek budu čiste.
- Unutarnja posuda ima neprijanjajući premaz. Kako bi ste izbjegli ogrebotine, uvijek koristite drveni ili plastični kuhinjski pribor i čistite mekom spužvom.
Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva kada čistite posudu. Unutarnju posudu ne postavljajte ni na jedan drugi izvor toplote.
- U slučaju propuštanja pare kod pravilno namještenog poklopca, odmah isključite uređaj. Pričekajte dok se pritisak u posudi ne smanji, zatim otvorite posudu i provjerite da li je brtveći silikonski prsten oštećen. Ako nema vidljivih pokazatelja, uređaj odnesite u ovlaštenu servis.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti ili promijeniti uređaj.
- U slučaju kvara, uređaj odnesite u ovlaštenu servis.
- Ako se tokom kuhanja oglasi alarm i na ploči se prikaže kod greške, odmah prestanite s korištenjem uređaja i odnesite ga u ovlaštenu servis.

Kod greške	Uzrok
E1	Otvoren senzor strujnog kruga
E2	Kratak spoj
E3	Pregrijavanje
E4	Signal switch malfunction!

ČUVANJE

Napojno kablo omotajte oko kuhala i kuhalo čuvajte na sigurnom mjestu, van dohvata djece.

ČIŠĆENJE

- Prije svakog čišćenja uređaj uvijek isključite iz električne mreže.
- Dijelove kuhala (poklopac,...) očistite mokrom krpom i osušite suhim ubrusom.
- Unutarnju posudu očistite spužvom i osušite suhim ubrusom.
- Kuhalo očistite krpom. Nikada ne potapajte kuhalo u tekućinu ili ne polivajte ga vodom.
- Očistite ventil za ispušt pare mekom četkom. Očišćen ventil za ispušt pare omogućuje nesmetan protok pare tokom kuhanja.

Pažnja: Nikada ne potapajte uređaj ili napojno kablo u vodu.

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku obratite se ovlaštenom servisu i sa veseljem će vam pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabal savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamjeniti.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP HM-10
Napon	220-240 V, 50/60 Hz
Snaga	1000 W
Kapacitet posude	6 L
Promjer posude	22 cm
Radni pritisak	0~70 kPa
Maksimalni pritisak	90 kPa
Potrošnja energije kod isključenog aparata	0,45 W

UVOD

Zahvaljujemo vam se na kupovini višenamenskog kuvala HM10. Najnovija digitalna tehnologija i materijali udružuju funkcije različitih uređaja, na primer ekspres lonca i kuvala za pirinač. Višenamensko kuvalo HM-10 je idealno za savremene porodice, jer je jednostavan za korišćenje i estetski odgovarajući.

VAŽNE UPUTE

Uređaj je namijenjen uporabi u domaćinstvu i nije za poslovne svrhe. Uređaj koristite za obradu onolike količine hrane, koja je uobičajena za domaćinstva. Upute za djelovanje su pripremljene za više modela uređaja. Ove upute brižljivo čuvajte, te ih prema potrebi predajte sljedećem korisniku.

Pre nego što započnete koristiti vaše novo kuvalo, važno je da pročitate i slijedite upute koje će biti prikladne kod kasnije upotrebe. Posebnu pažnju namijenite poglavlju koje se bavi "Vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Napojni kabl nikada ne izlažite grejnim tijelima, u stvari nesmije te ga pustite da visi preko radnog pulta, tako, da ga mogu mala djeca da dohvate.
- Nikada ne upotrebljavajte neoriginalne nastavke.
- Aparat nije igračka, zato ne dozvolite maloj djeci, da se igraju sa njima.
- Za zaštitu od strujnog udara, uređaj (motor), kabl ili utikač ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe koje su bez nadzora. Uređaj nikada ne ostavite bez nadzora.
- Pre čišćenja ili za vrijeme upotrebe uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje uhvatite za utikač te ga povucite iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Uređaj nikada ne nosite za kabl.
- Uređaj postavljajte na ravnu površinu. Uređaj ne stavlajte na daske ili neravne površine.
- Uređaj ne pokušavajte popraviti ili rastaviti. Na uređuju se ne nalaze dijelovi koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravak se obratite ovlaštenom serviseru.
- Uređaj ne ostavljajte uključen bez nadzora.
- Ne dotičite vruće delove uređaja. Za upravljanje uređajem koristite ručke i dugmad.

- Kada koristite uređaj u blizini dece, budite posebno pažljivi i vodite računa o bezbednosti.
- Ne dozvolite deci da koriste uređaj.
- Kuvalo ne stavljajte u vruću rernu.
- Budite posebno oprezni kada premeštate kuvalo koje je puno vruće tekućine.
- Uređaj je pod pritiskom. Nepravilno korišćenje može dovesti do opekotina.
- Pobrinite se da kuvalo pre kuvanja bude dobro zatvoreno (poglavlje: korišćenje višenamenskog kuvala).
- Kada kuvate hranu, kojoj se obim pri kuvanju povećava (npr: pirinač), vodite računa da ne napunite posudu više od polovine. Prepunjena posuda može začepiti ventil za ispust pare, zbog čega se može u posudi početi nakupljati previše pritiska. Kod toga postoji mogućnost oštećenja.
- Određene vrste hrane koje kod kuvanja stvaraju penu, mogu začepiti ispust za pritisak. Te vrste hrane se ne kuvaju u višenamenskom kuvalu.
- Pre korišćenja uvijek proverite ventil za ispust pritiska.
- Kuvalo ne koristite za prženje na ulju.
- Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama i na suhom mjestu.

NAPOMENE

Ako je napojni kabal oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično osposobljeno lice, kako biste izbjegli opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad kod standardne utičnice. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercionalnu uporabu.

PRE PRVE UPOTREBE

- Iz ambalaže izvadite višenamensko kuvalo i odstranite svu ambalažu.
- Kuvalo dobro očistite (poglavlje: čišćenje).
- Pre prve upotrebe pročitajte upute za upotrebu.

OPIS SASTAVNIH DELOVA

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Ručka | 10. Kontrolna ploča |
| 2. Nosač ručke | 11. Grijna ploča |
| 3. Poklopac | 12. Dno posude |
| 4. Otvor za ispušćanje pare | 13. Plutajući ventil |
| 5. Ventil za ispušćanje pare | 14. Spremnik vode |
| 6. Automatsko zatvaranje | 15. Napojno kablo |
| 7. Unutrašnja posuda | 16. Brtveći obruč plovka |
| 8. Vanjska posuda | 17. Filter |
| 9. Gornji rub | 18. Silikonski brtveći obruč |
| | 19. Aluminijski poklopac |

- HM-10 je digitalno automatsko kuvalo, koje koristi pritisak i vrućinu za kuvanje i time obezbeđuje najbolje rezultate u najkraćem vremenu.
- Štedi energiju i vreme.
- U višenamenskom kuvalu kuvate i drugu hranu, pored one koja je navedena na kontrolnoj ploči.
- Uređaj je opremljen bezbedonosnim funkcijama, kao što je ventil za ispušćanje pare i zaštita od pregrevavanja.
- Kao i kod svih električnih proizvoda nakon korišćenja uređaja trebate ga isključiti iz električne mreže.
- Uživajte i pripremajte nova jela sa novom generacijom kuvala.

UPORABA VIŠENAMJENSKOG KUVALA

1. **Otvorite poklopac:** čvrsto uzmite ručku i zavrtite je u smeru kazaljke na satu do pozicije za stezanje. Zatim podignite poklopac. **(A)**
2. Unutrašnju posudu pre upotrebe očistite toplom vodom i deterdžentom. Količina hrane i vode u posudi ne sme prelaziti 3/5 celokupne zapremine unutrašnje posude.

Kada se kuvaju jela koja trebaju manje tekućine (na primer: celo pile) morate paziti da ne prelazi 4/5 visine unutrašnje posude. Najniža mera je 1/5 unutrašnje posude. **(B)**
3. Pre upotrebe očistite unutrašnju posudu i grijnu ploču. Budite sigurni da na grijnoj ploči i u unutrašnjosti vanjske posude nema ostataka ili delova hrane.
Unutrašnju posudu dobro postavite na grijnu ploču. **(C)**
4. **Zatvaranje poklopca:** proverite da li je silikonski brtveći obruč, koji je smešten na poklopcu, oštećen. Proverite i da li se unutrašnja posuda bez zatvaranja okreće.
Zatvorite poklopac i zavrtite ga u suprotnom smeru od kazaljke na satu. Kada čujete »klik«, poklopac je zatvoren. **(D)**
5. Odstranite srebrenu nalepnicu koja štiti ventil za ispušćanje pare pre preuzimanja.
Uverite se da je ventil pritisnut prema dole i da se slobodno kreće.
Ventil zavrtite na AIRPROOF (hermetičku) poziciju. **(E)**
6. Postavite spremnik vode na posudu, kako prikazuje slika **(F)**.
7. **Uključite uređaj:** čućete pištanje, lampica na kontrolnoj ploči će se upaliti.
Kuvano je sada spremno za korišćenje.

FUNKCIJE APARATA

MANUAL COOK (Odgođeno kuvanje)

Ovim dugmetom odgađate početak kuvanja. Svaki pritisak na dugme odgađa kuvanje za 30 minuta. Ukoliko želite da kuvanje počne za 1 sat, pritisnite dugme »MANUAL COOK« dva puta, zatim izaberite program koji želite koristiti.

RICE (Pirinač)

Ovaj program je postavljen na približno 12 minuta kuvanja pod pritiskom. Vreme kuvanja možete produžiti ili skratiti pritiskom dugmeta »UP« (gore) i »DOWN« (dole). Kada se pirinač kuva pod pritiskom, potrebno je manje vode da se skuva. Nakon nekoliko kuvanja dobićete osećaj koji je potreban omer riže i vode. Kuvalo ima senzor, koji automatski izračuna tačno vreme kuvanja.

Nakon završetka kuvanja ne otvarajte posudu, dok kuvalo ne ispusti pritisak koji se nakupio u posudi.

CAKE (Torta)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuvanja pod pritiskom. Vreme kuvanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

CHICKEN (Piletina)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuvanja pod pritiskom. Vreme kuvanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

MEAT (Meso)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuvanja pod pritiskom. Vreme kuvanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

SOUP (Supa)

Ovaj program je postavljen na približno 25 minuta kuvanja pod pritiskom. Vreme kuvanja možete produžiti ili skratiti pritiskom na dugme »UP« (gore) i »DOWN« (dole).

OFF/KEEP WARM (Isključivanje/Čuvaj toplinu)

Pritisnite dugme da otkažete bilo koji program. Ukoliko pritisnete dugme još jedanput, uključićete program »KEEP WARM«. Zasvetlit će zelena LED lampica.

ZAVRŠETAK KUVANJA

- Kada je kuvanje završeno uređaj će tri puta zapištati i preći u program »KEEP WARM«. To će pisati na kontrolnoj ploči.
- Ugasite uređaj i sačekajte da se pritisak smiri.
- POLAKO** okrenite ventil za ispust pritiska na EXHAUST (ispust) poziciju, da iz posude ispustite pritisak.
- Kada se pritisak izjednači otvorite poklopac.



UPOZORENJE!

Ako kuvate hranu sa više tekućine (na primer supu) ne smete ventil za ispust pritiska otvarati odmah nakon završenog kuvanja. Sačekajte nekoliko minuta, da se pritisak u posudi smiri i zatim polako ispustite pritisak iz posude.

VODIČ ZA KUVANJE

PROGRAM	Standardno vrijeme (min)	Maksimalno (min)
PIRINAČ	12	15
TORTA	25	99
PILETINA	20	40
MESO	30	50
SUPA	25	40

Funkcija odgođenog kuvanja

Pritisnite dugme sa funkcijom »CAKE (Torta)« i postavite vreme na maksimalnu vrednost (99 minuta).

BEZBEDNOSNE I PREVENTIVNE MERE

1. Kuvalo nikada ne stavljajte na vatru ili kuvalo druge vrste. To je električni uređaj.
2. Ne koristite uređaj ako je silikonski brtveći obruč oštećen. Brtveći obruč zamenite novim obručem istog tipa.
3. Otvori za ispušt pritiska moraju se redovno pregledati. Otvori ne smeju biti začepljeni. Posudu uvek otvarajte u skladu sa uputstvom.
4. Nikada ne pokušavajte otvoriti posudu na silu. Uvek sačekajte da se pritisak smanji.
5. Ventil za ispušt pritiska nikada ne opterećujte ili ga zamenite drugim ventilom istog tipa.
6. Donji deo unutrašnje posude i grijna ploča neka uvek budu čiste.
7. Unutrašnja posuda ima neprijanjajući premaz. Kako bi ste izbegli ogrebotine, uvek koristite drveni ili plastični kuhinjski pribor i čistite mekom spužvom.
Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva kada čistite posudu. Unutrašnju posudu ne postavljajte ni na jedan drugi izvor toplote.
8. U slučaju propuštanja pare kod pravilno nameštenog poklopca, odmah isključite uređaj. Pričekajte dok se pritisak u posudi ne smanji, zatim otvorite posudu i proverite da li je brtveći silikonski prsten oštećen. Ako nema vidljivih pokazatelja, uređaj odnesite u ovlašćeni servis.
9. Nikada ne pokušavajte sami popraviti ili promeniti uređaj.
10. U slučaju kvara, uređaj odnesite u ovlašćeni servis.
11. Ako se tokom kuvanja oglasi alarm i na ploči se prikaže kod greške, odmah prestanite s korišćenjem uređaja i odnesite ga u ovlašćeni servis.

Kod greške	Uzrok
E1	Otvoren senzor strujnog kruga
E2	Kratak spoj
E3	Pregrevavanje
E4	Signal switch malfunction!

ČUVANJE

Napojno kablo omotajte oko kuvala i kuvalo čuvajte na bezbednom mestu, van dohvata dece.

ČIŠĆENJE

- Pre svakog čišćenja uređaj uvek isključite iz električne mreže.
- Delove kuvala (poklopac,...) očistite mokrom krpom i osušite suvom krpom.
- Unutrašnju posudu očistite spužvom i osušite suvom krpom.
- Kuvalo očistite krpom. Nikada ne potapajte kuvalo u tekućinu ili ne polivajte ga vodom.
- Očistite ventil za ispušt pare mekom četkom. Očišćen ventil za ispušt pare omogućuje nesmetan protok pare tokom kuvanja.

Pažnja: Nikada ne potapajte uređaj ili napojno kablo u vodu.

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku obratite se ovlaštenom servisu i sa veseljem će vam pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabal savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamjeniti.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP HM-10
Napon	220V-240V~50/60Hz
Snaga	1000 W
Kapacitet posude	6 L
Promjer posude	22 cm
Radni pritisak	0~70 kPa
Maksimalni pritisak	90 kPa
Potrošnja energije kod isključenog aparata	0,45 W

ВОВЕД

Ви благодариме за купувањето на повеќенаменскиот апарат за готвење НМ-10. Најновите дигитални технологии и материјали ги здружуваат функциите на различни садови, на пример сад за готвење на притисок и сад за готвење на ориз. Повеќенаменскиот сад за готвење НМ-10 е идеален за модерни семејства, бидејќи е едноставен за употреба и има естетски изглед.

ВАЖНИ ПОДАТОЦИ

Уредот е наменет за употреба во домаќинството, а не само за комерцијални намени.

Користете го за обработка на храната со количина кои се вообичаени за домаќинства. Упатства за употреба се подготвени за повеќе модели на уредот. Упатствата за употреба осигурајте се да ги зачувате во случај да ги обезбедите следниве корисници.

Пред да го користите, важно е да го прочитате и следете ги инструкциите што ќе бидат погодни за подоцнежна употреба. Посвети посебно внимание на делот кои се занимаваат со "вашата безбедност".

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

- Пред заменувањето на помагалата т.е. составните делови односно веднаш по завршувањето со работа, исклучете го апаратот од електричната мрежа.
- На децата и на изнемоштените лица не дозволувајте им користење на без ваш надзор.
- Никогаш не користете оштетен апаратот. Во случај кога е оштетен, однесете го кај овластен сервисер каде што со задоволство ќе ви помогнат.
- Кабелот за напојување на миксерот никогаш не изложувајте го на грелни тела односно не оставајте го да виси преку работната маса така што малите деца да можат да го дофатат.
- Никогаш не употребувајте неоригинални помагала.
- Апаратот не е играчка, затоа не дозволувајте им на малите деца да си играат со него.
- За заштита од електричен шок, уредот (моторни) кабелот или приклучокот да не се потопи во вода или некоја друга течност.
- Уредот не се користат од деца или изнемоштени лица без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.

- Пред чистење или во текот на неупотреба, исклучете го уредот и повлечете го приклучокот од штекерот. За да го деактивирате, држете го приклучокот и повлечете го од струја. Никогаш не влечете го кабелот. Не носете уредот за стринг.
- Поставете го уредот на рамна површина. Не поставувајте го уредот на одбори или нерамна површина.
- Немојте да се обидувате да го поправите или да го расклопите машината. На уредот, не постојат делови кои можат да се заменат сами. За поправка, контактирајте со претставникот.
- Не оставајте го уредот без надзор кога е вклучен.
- Не допирајте ги жешките делови од уредот. При работењето со уредот користете ги рачките и копчињата.
- Кога го користите уредот во близина на деца, бидете особено внимателни и погрижете се за безбедноста.
- Не дозволувајте им на децата да го користат уредот.
- Не ставајте го уредот за готвење во жешка рерна.
- Бидете особено внимателни кога ќе го поместите апаратот за готвење кој е полн со жешка течност.
- Овој уред готви под притисок. Неправилната употреба може да доведе до изгореници.
- Пред да започнете со готвењето бидете сигурни дека апаратот добро е затворен (поглавје: користење на повеќенаменскиот апарат за готвење).
- Кога готвите храна која при готвењето се шири (на пр. ориз), бидете внимателни, да не го полните садот повеќе од половина. Премногу наполнетиот сад може да го затне вентилот за испуштање на пареа поради што во садот може да почне да се собира премногу притисок. Притоа постои можност од повреди.
- Одредени видови на храна при готвењето можат да создадат пена, која може да го заглави излегувањето на притисокот. Овие видови на храна не треба да се готват во повеќенаменскиот апарат за готвење.
- Пред употреба, секогаш проверете го вентилот за ослободување на притисок.
- Не користете го уредот за пржење со зејтин.
- Уредот не го користете надвор.
- Чувајте го уредот во затворен простор на суво место.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ако кабелот е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице со цел да се избегне опасност. Овој производ е дизајниран за сите намени, освен за оние наведени во овој прирачник. Овој уред е наменет за работење при стандарден штекер. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба.

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Извадете го повеќенаменскиот апарат за готвење од амбалажата и отстранете ја.
- Темелно исчистете го уредот за готвење (поглавје: чистење).
- Пред првото користење прочитајте ги упатствата за употреба.

СПИСОК НА ДЕЛОВИ

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Рачка | 8. Надворешен сад | 15. Кабел за напојување |
| 2. Носач за рачката | 9. Горен раб | 16. Обрч за дихтување и пловецот |
| 3. Капак | 10. Екран за надзор | 17. Филтер |
| 4. Отвор за испуштање пареа | 11. Грејна плоча | 18. Силиконски заптивен прстен |
| 5. Вентил за испуштање пареа | 12. Дно на садот | 19. Алуминиумски капак |
| 6. Автоматско заклучување | 13. Пловечки вентил | |
| 7. Внатрешен сад | 14. Резервоар собирање вода | |

- НМ-10 е дигитален автоматски апарат за готвење, кој употребува притисок и топлина за готвење и со тоа гарантира најдобри резултати во најкратко време.
- Заштедува време и енергија.
- Во повеќенаменскиот апарат за готвење можете да готвите и друга храна покрај онаа која е наведена на екранот за надзор.
- Овој производ е опремен со безбедносни функции, како што се вентил за испуштање на пареа и заштита од прегревање.
- Како кај сите електрични производи, по користењето на уредот морате да го исклучите од електричната мрежа.
- Уживајте и изумувајте нови јадења со новата генерација на апарати за готвење.

АПЛИКАЦИЈА

1. **Отворете го капакот:** цврсто држете ја рачката и завртете ја во насока на стрелките од часовникот во позиција за стегање. Потоа подигнете го капакот. **(A)**
2. Пред користењето на внатрешниот сад, исчистете го со топла сапуница. Количината на храна и вода во садот не смее да надмине 3/5 од вкупната зафатнина на внатрешниот сад.
При готвењето на јадења на кои им треба помалку течност (на пример: цело пиле) треба да внимавате, да не се надмине 4/5 од висината на внатрешниот сад. Најниската мерка е 1/5 од внатрешниот сад. **(B)**
3. Пред користењето исчистете го внатрешниот сад и грејната плоча. Бидете сигурни дека на грејната плоча и во внатрешноста на надворешниот сад нема остатоци или парчиња од храна.
Наместете го внатрешниот сад правилно на грејната плоча. **(C)**
4. Затворање на капакот: осигурајте се дека силиконскиот заптивен прстен, кој е наместен на капакот не е оштетен. Исто така бидете сигурни дека внатрешниот сад може да се заврти без заглавување.
Затворете го капакот и завртете го во обратна насока од стрелките на часовникот. Кога ќе слушнете »клик«, значи дека капакот се затворил. **(D)**
5. Отстранете ја сребрената етикета, која го штити вентилот за испуштање на пареа за време на пренесувањето.
Бидете сигурни дека вентилот е притиснат надолу и може слободно да се движи.
Завртете го вентилот во AIRPROOF (не пропушта воздух) позиција. **(E)**

6. Наместете го резервоарот за собирање на водата врз садот како што е прикажано на сликата (F).
7. **Вклучете го уредот:** ќе слушнете звучен сигнал и ќе се вклучат светлата на екранот за надзор. Апаратот за готвење сега е подготвен за употреба.

ФУНКЦИИ НА УРЕДОТ

MANUAL COOK (Одложување на готвењето)

Со ова копче можете да го одложите почетокот на готвењето. Секое притискање на копчето ќе го одложи готвењето за 30 минути. Ако сакате апаратот за готвење да започне со готвењето после 1 час, притиснете го копчето »MANUAL COOK« двапати, а потоа изберете ја програмата што сакате да ја користите.

RICE (Ориз)

Оваа програма е поставена на околу 12 минути за готвење под притисок. Времето за готвење можете да го продолжите или скратите со притискање на копчињата »UP« (горе) и »DOWN« (долу). Бидејќи оризот се вари под притисок, ќе биде потребно помалку вода за да се зготви. Потребни ќе бидат неколку обиди за да добиете претстава каков размер од ориз и вода ви треба. Апаратот за готвење има сензор кој автоматско ќе го пресмета точното време за готвење.

Не отворајте го садот по завршеното готвење се додека апаратот за готвење не го изедначи притисокот кој се собрал во садот.

CAKE (Торта)

Оваа програма е поставена на околу 25 минути за готвење под притисок. Времето за готвење можете да го продолжите или скратите со притискање на копчињата »UP« (горе) и »DOWN« (долу).

CHICKEN (Пилешко)

Оваа програма е поставена на околу 25 минути за готвење под притисок. Времето за готвење можете да го продолжите или скратите со притискање на копчињата »UP« (горе) и »DOWN« (долу).

MEAT (Месо)

Оваа програма е поставена на околу 25 минути за готвење под притисок. Времето за готвење можете да го продолжите или скратите со притискање на копчињата »UP« (горе) и »DOWN« (долу).

SOUP (Супа)

Оваа програма е поставена на околу 25 минути за готвење под притисок. Времето за готвење можете да го продолжите или скратите со притискање на копчињата »UP« (горе) и »DOWN« (долу).

OFF/KEEP WARM (Исклучи/Задржи топло)

Притиснете го ова копче, за да ја прекинете било која програма. Ако копчето го притиснете уште еднаш, ќе се вклучи програмата »KEEP WARM«. Ќе засвети зелената LED светилка.

КРАЈ НА ГОТВЕЊЕТО

- Кога готвењето ќе заврши уредот три пати ќе испушти звучен сигнал и ќе премине во програмата »KEEP WARM«. Тоа ќе се испише и на екранот за надзор.
- Исклучете го уредот и почекајте притисокот да се смири.
- ПОЛЕКА** заврете го вентилот за ослободување на притисокот кон позицијата EXHAUST (испуштање) за да го ослободите притисокот од садот.
- Кога притисокот ќе се изедначи, можете да го отворите капакот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ако готвите храна со многу течност (на пример супа) не смеете веднаш по завршувањето на готвењето да го свртите вентилот за ослободување на притисок. Почекајте неколку минути за да се смири притисокот во садот и дури потоа полека испуштете го притисокот од садот.

ВОДИЧ ЗА ГОТВЕЊЕ

ПРОГРАМА	Стандардно време (мин)	Максимално (мин)
ОРИЗ	12	15
ТОРТА	25	99
ПИЛЕШКО	20	40
МЕСО	30	50
СУПА	25	40

Функција за бавно готвење

Притиснете го копчето со функцијата »CAKE (Торта)« и поставете го времето на максимална вредност (99 минути).

ЗАШТЕДА

Кабелот за напојување обвиткајте го околу апаратот за готвење и апаратот чувајте го на безбедно место кое е подалеку од дофат на деца.

ЧИСТЕЊЕ

- Секогаш пред секое чистење исклучете го уредот од електричната мрежа.
- Деловите од апаратот за готвење (капакот, ...) исчистете ги со мокра крпа и исушете ги со сува крпа.
- Внатрешниот сад исчистете го со сунѓер и исушете го со сува крпа.
- Апаратот за готвење исчистете го со крпа. Никогаш не потопувајте го апаратот за готвење во течност и не полевајте го со вода.
- Со мека четка исчистете го вентилот за ослободување на пареа. Искристениот вентил за ослободување на пареа овозможува непречен проток на пареа за време на готвењето.

Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или кабелот за напојување во вода.

БЕЗБЕДНОСНИ И ПРЕВЕНТИВНИ МЕРКИ

1. Апаратот за готвење никогаш не поставувајте го врз оган или врз друг вид на апарат за готвење. Тоа е електричен апарат.
2. Не користете го уредот ако е оштетен силиконскиот заптивен прстен. Заптивниот прстен заменете го со нов прстен од истиот тип.
3. Редовно мора да се прегледуваат отворите за испуштање на притисок. Отворите не смеат да бидат затнати. Секогаш отворајте го садот во согласност со упатствата.
4. Никогаш не се обидувајте да го отворите садот со сила. Секогаш почекајте додека притисокот не се намали.
5. Никогаш не преоптоварувајте го вентилот за ослободување на притисокот и не заменувајте го со друг вентил кој не е од ист тип.
6. Долниот дел од внатрешниот сад и грејната плоча секогаш нека бидат чисти.
7. Внатрешниот сад има нелеплив слој. За да избегнете појава на гребнатини секогаш употребувајте дрвени или пластични кујнски помагала и чистете го со мек сунѓер. При чистењето на садот не користете агресивни или груби средства за чистење. Не поставувајте го внатрешниот сад на никаков друг извор на топлина.
8. Веднаш исклучете го уредот во случај на пропуштање на пареа при правилно наместен капак. Очекајте притисокот во садот да се намали, а потоа отворете го садот и проверете дали е оштетен силиконскиот заптивен прстен. Ако нема видливи показатели однесете го уредот на овластен сервис.

9. Никогаш не обидувајте се сами да го поправите или промените уредот.
10. Во случај на дефект, однесете го уредот на овластен сервис.
11. Ако за време на готвењето слушнете звучен аларм и на екранот се прикаже код за појава на грешка, веднаш престанете со користењето на уредот и однесете го на овластен сервис.

Код за грешка	Причина
E1	Отворен тек околу сензорот
E2	Краток спој
E3	Прегревање
E4	Сигнал за дефект на прекинувачот!

СЕРВИС

За било какво сервисирање во гаранцискиот рок или по него, контактирајте го овластениот сервис каде што со задоволство ќе ви помогнат. Доколку имате оштетен кабел за напојување ви советуваме, заради безбедносни причина да се обратите на овластен сервис каде што ќе ви го заменат.

БЕЛЕШКИ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички или душевни способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се запознаени со упатство за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

ИМЕ	ТИП НМ-10
Напон	220V-240 V, 50/60 Hz
Моќност	1000 W
Капацитет на садот	6 L
Дијаметар на садот	22 cm
Работен притисок	0~70 kPa
Максимален притисок	90 kPa
Енергетската потрошувачка во исклучување на апаратот	0,45 W

HYRJE

Faleminderit që bletë tenxheren shumëfunksionale HM-10. Teknologjia dhe materialet më të fundit dixhitale kombinojnë funksionet e pajisjeve të ndryshme, siç janë tenxheret ekspres dhe tenxheret e orizit. Tenxherja shumëfunksionale HM-10 është ideale për familjet moderne sepse është e lehtë për t'u përdorur dhe estetikisht e këndshme.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME

Pajisja është menduar për përdorim shtëpiak dhe jo për qëllime afariste. Përdoreni pajisjen për të trajtuar sasinë e ushqimit që është e zakonshme për përdorim shtëpiak. Udhëzimet janë përgatitur për modele të shumta pajisjesh. Ruajini këto udhëzime me kujdes dhe jepjani përdoruesit tjetër nëse është e nevojshme.

Para se të filloni të përdorni pajisjen, është e rëndësishme të lexoni dhe ndiqni udhëzimet që do të jenë të përshtatshme edhe për përdorim të mëvonshëm. Kushtojini vëmendje të veçantë seksionit që merret me "Siguria Juaj".

PËR SIGURINË TUAJ

- Mos e ekspozoni kurrë kabllon e energjisë ndaj elementëve për ngrohje, në fakt, mos e lini të varet mbi sipërfaqen e punës në mënyrë që fëmijët e vegjël ta kapin atë.
- Mos përdorni kurrë shtesa jo origjinale.
- Pajisja nuk është lodër, prandaj mos lejoni që fëmijët e vegjël të luajnë me të.
- Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, mos e zhytni pajisjen (motorin), kabllon ose spinën në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët ose personat me aftësi të kufizuara pa mbikëqyrje. Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje.
- Përpara pastrimit ose gjatë përdorimit, fiken pajisjen dhe shkëputeni nga priza. Për ta shkëputur, kapeni spinën dhe tërhiqeni nga priza. Mos e tërhiqni kurrë kabllon. Mos e bartni kurrë pajisjen për kabloje.
- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë. Mos e vendosni pajisjen mbi dërrasa ose sipërfaqe të pabarabarta.
- Mos u përpiqni ta riparoni ose çmontoni pajisjen. Pajisja nuk ka pjesë që mund t'i zëvendësoni. Kontaktoni një servises të autorizuar për riparim.
- Mos e lini pajisjen të ndezur pa mbikëqyrje.
- Mos i prekni pjesët e nxehta të pajisjes. Përdorni dorezat dhe butonat për të kontrolluar pajisjen.

- Kur përdorni pajisjen pranë fëmijëve, kini kujdes të veçantë dhe kujdesuni për sigurinë.
- Mos lejoni që fëmijët ta përdorin pajisjen.
- Mos e vendosni tenxheren në një furrë të nxehtë.
- Kini kujdes veçanërisht kur lëvizni enën e mbushur me ujë të nxehtë.
- Pajisja është nën presion. Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë djegie.
- Sigurohuni që tenxherja të jetë e mbyllur mirë para gatimit (kapitulli: Përdorimi i një tenxhereje shumëfunksionale).
- Kur gatvani ushqime vëllimi i të cilave rritet gjatë gatimit (p.sh. oriz), sigurohuni që të mos e mbushni tasin më shumë se gjysmën. Tasi i mbushur tepër mund të bllokojë daljen e avullit, duke shkaktuar akumulim të presionit të tepërt në tas. Ekziston mundësia e dëmtimit.
- Disa lloje ushqimesh që shkaktojnë shkumë gjatë gatimit mund të bllokojnë daljen e presionit. Këto lloje ushqimesh nuk gatohen në një tenxhere shumëfunksionale.
- Kontrolloni gjithmonë valvulën e lirit të presionit para përdorimit.
- Mos e përdorni tenxheren për skuqje të thellë.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë.
- Mbajeni pajisjen në ambiente të mbyllura dhe në një vend të thatë.

SHËNIME

Nëse kabllloja e energjisë është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, servisesi i tij ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme, për të shmangur rrezikun. Kjo pajisje është menduar për përdorim me një prizë standarde. Pajisja nuk është menduar për përdorim industrial ose komercial.

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Hiqeni sobën shumëfunksionale nga kutia dhe hiqni të gjithë paketimin.
- Pastroni mirë tenxheren e gatimit (kapitulli: Pastrimi).
- Lexoni manualin e udhëzimeve përpara se ta përdorni për herë të parë.

PËRSHKRIMI I PJESËVE

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Dorezë | 10. Paneli i kontrollit |
| 2. Dorezë me kllapa | 11. Pllakë ngrohëse |
| 3. Kapak | 12. Fundi i enës |
| 4. Hapje për dalje të avullit | 13. Valvul lundrues |
| 5. Valvula e daljes së avullit | 14. Rezervuari i ujit |
| 6. Mbyllje automatike | 15. Kabllo energjie |
| 7. Enë e brendshme | 16. Unazë vulosëse lundrese |
| 8. Enë e jashtme | 17. Filtër |
| 9. Skaji i sipërm | 18. Unazë vulosjeje silikoni |
| | 19. Kapak alumini |

- HM-10 është një tenxhere automatike dixhitale, e cila përdor presionin dhe nxehtësinë për gatim për të siguruar rezultatet më të mira në kohën më të shkurtër të mundshme.
- Kursen energji dhe kohë.
- Në një tenxhere shumëfunktionale mund të gatuni edhe ushqime të tjera, përveç atij që tregohet në panelin e kontrollit.
- Pajisja është e pajisur me funksione sigurie, të tilla si një valvul për dalje avulli dhe një valvul mbrojtës nga mbinxehja.
- Ashtu si me të gjitha pajisjet elektrike, duhet ta shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike pas përdorimit.
- Shijoni dhe përgatitni vakte të reja me një gjeneratë të re tenxheresh.

PËRDORIMI I TENXHERES SHUMËFUNKSIONALE

1. **Hapni kapakun:** Mbajeni dorezën fort dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës në pozicionin e fiksimit. Pastaj ngrini kapakun. **(A)**
2. Pastroni enën e brendshme para përdorimit me ujë të ngrohtë dhe detergjent. Sasia e ushqimit dhe ujit në tas nuk duhet të kalojë 3/5 e vëllimit të përgjithshëm të enës së brendshme.

Kur gatuni ushqim që nuk ka nevojë për lëng (për shembull, pulë të tërë), kini kujdes që të mos tejkaloni 4/5 të lartësisë së enës së brendshme. Masa më e ulët është 1/5 e enës së brendshme. **(B)**
3. Para përdorimit, pastroni enën e brendshme dhe pllakën ngrohëse. Sigurohuni që të mos ketë mbetje ose pjesë ushqimi në pllakën ngrohëse ose brenda enës së jashtme.
Vendoseni enën e brendshme mirë mbi pllakën ngrohëse. **(C)**
4. **Mbyllja e kapakut:** Kontrolloni unazën e silikonit, e cila ndodhet në kapak, për dëmtime. Kontrolloni nëse ena e brendshme rrotullohet pa e mbyllur kapakun.
Mbylleni kapakun dhe rrotullojeni në drejtim të kundërt me atë të akrepave të orës. Kur dëgjoni "klik", kapaku është i mbyllur. **(D)**
5. Hiqni ngjitësen e argjendit që mbron valvulën e daljes së avullit përpara se të merrni përsipër.
Sigurohuni që valvula të jetë e shtypur poshtë dhe të lëvizë lirshëm.
Kthejeni valvulën në pozicionin AIRPROOF (hermetik). **(E)**
6. Vendosni rezervuarin e ujit mbi enë siç tregohet. **(F)**
7. **Ndizni pajisjen :** do të dëgjoni fishkëllima; llamba e panelit të kontrollit do të ndizet.
Tenxherja tani është gati për t'u përdorur.

FUNKSIONET E PAJISJES

GATIM MANUAL

Ky buton do të vonojë fillimin e gatimit. Sa herë që shtypet butoni, gatimi vonohet për 30 minuta. Nëse dëshironi të filloni gatimin brenda 1 ore, shtypni dy herë butonin »MANUAL COOK« dhe më pas zgjidhni programin që dëshironi të përdorni.

ORIZ

Ky program është vendosur në afërsisht 12 minuta gatim nën presion. Mund ta zgjasni ose shkurtoni kohën e gatimit duke shtypur butonin »UP« (lart) dhe »DOWN« (poshtë). Nevojitet më pak ujë kur gatuni oriz nën presion. Pas disa gatimesh, do të kuptoni raportin e nevojshëm të orizit dhe ujit. Tenxherja ka një sensor që llogarit automatikisht kohën e saktë të gatimit.
Mos e hapni tenxheren pas gatimit, derisa tenxherja të lëshojë presionin e akumuluar brenda.

TORTË

Ky program është vendosur për rreth 25 minuta gatim nën presion. Mund ta zgjasni ose shkurtoni kohën e gatimit duke shtypur butonin »UP« dhe »DOWN«.

PULË

Ky program është vendosur për rreth 25 minuta gatim nën presion. Mund ta zgjasni ose shkurtoni kohën e gatimit duke shtypur butonin »UP« dhe »DOWN«.

MISH

Ky program është vendosur për rreth 25 minuta gatim nën presion. Mund ta zgjasni ose shkurtoni kohën e gatimit duke shtypur butonin »UP« dhe »DOWN«.

SUPË

Ky program është vendosur për rreth 25 minuta gatim nën presion. Mund ta zgjasni ose shkurtoni kohën e gatimit duke shtypur butonin »UP« dhe »DOWN«.

OFF/KEEP WARM (FIK/MBAJ NGROHTË)

Shtypni butonin për të anuluar çdo program. Nëse e shtypni përsëri butonin, do të aktivizoni programin »KEEP WARM«. Drita LED jeshile do të pulsojë.

PËRFUNDO GATIMIN

- Kur gatimi të ketë mbaruar, pajisja do të fishkëllejë tre herë dhe do të kalojë në programin »MBAJ NGROHTË«. Kjo do të shkruhet në panelin e kontrollit.
- Fikeni pajisjen dhe prisni që presioni të qetësohet.
- Ngadalë rrotulloni** valvulën e daljes së presionit në pozicionin EXHAUST (shkarkim) për të liruar presionin nga ena.
- Kur presioni të jetë barazuar, hapni kapakun.



KUJDES!

Nëse gatuani ushqim me më shumë lëng (p.sh. supë), nuk duhet ta hapni valvulën e lirim të presionit menjëherë pasi të keni mbaruar gatimin. Prisni disa minuta që presioni në enë të ulet dhe më pas lirojeni ngadalë presionin nga ena.

UDHËZUES GATIMI

PROGRAMI	Koha standarde (min)	Maksimumi (min)
ORIZ	12	15
TORTË	25	99
PULË	20	40
MISH	30	50
SUPË	25	40

Funksioni i gatimit të vonuar

Shtypni butonin »CAKE« dhe caktoni kohën në vlerën maksimale (99 minuta).

SIGURIA DHE MASAT PARANDALUESE

- Mos e vendosni kurrë tenxheren mbi zjarr ose në një tenxhere tjetër. Është një pajisje elektrike.
- Mos e përdorni pajisjen nëse unaza e vulosjes prej silikoni është e dëmtuar. Zëvendësojeni unazën e vulosjes me një unazë të re të të njëjtit lloj.

3. Hapjet e lirim të presionit duhet të inspektohen rregullisht. Hapjet nuk duhet të jenë të bllokuara. Hapjen gjithmonë enën sipas udhëzimeve.
4. Mos përdorni kurrë forcë për të hapur enën. Gjithmonë prisni që presioni të bjerë.
5. Mos e ngarkoni kurrë valvulën e lehtësimit të presionit ose zëvendësojeni atë me një valvul tjetër të të njëjtit lloj.
6. Pjesa e poshtme e enës së brendshme dhe pllaka ngrohëse duhet të jenë gjithmonë të pastra.
7. Ena e brendshme ka një shtresë jo-ngjitëse. Për të shmangur gërvishjet, përdorni gjithmonë lugë kuzhine prej druri ose plastike dhe pastrojeni me një sfungjer të butë.
Mos përdorni agjentë agresivë ose gërryes gjatë pastrimit të enës. Mos e vendosni enën e brendshme mbi ndonjë burim tjetër nxehtësie.
8. Në rast rrjedhjeje avulli nga kapaku i vendosur siç duhet, fikenit menjëherë pajisjen. Prisni derisa presioni në enë të ulet, pastaj hapni enën dhe kontrolloni nëse unaza e vulosjes prej silikoni është e dëmtuar. Nëse nuk ka tregues të dukshëm, çojeni pajisjen te një servis i autorizuar.
9. Mos u përpiqni kurrë ta riparoni ose modifikoni pajisjen tuaj vetë.
10. Në rast mosfunksionimi, çojeni pajisjen te një servis i autorizuar.
11. Nëse alarmi ndizet dhe në panelin e kontrollit shfaqet kodi i defektit, ndërpriti menjëherë përdorimin e pajisjes dhe çojeni atë te një servis i autorizuar.

Kodi i defektit	Shkak
E1	Sensori i qarkut të hapur
E2	Qark i shkurtër
E3	Mbinxehje
E4	Mosfunksionim i ndërprerësit të sinjalit!

Hapësirë për ruajtje

Mbështillni kabllon e energjisë rreth tenxheres dhe mbajeni sobën në një vend të sigurt, larg fëmijëve.

PASTRIM

- Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik para pastrimit.
- Pastroni pjesët e tenxheres (kapakun, ...) me një leckë të lagur dhe thajini me një pecetë të thatë.
- Pastroni enën e brendshme me një sfungjer dhe thajeni me një pecetë të thatë.
- Pastroni tenxheren me një leckë. Mos e zhytni kurrë tenxheren në lëng dhe mos e lagni me ujë.
- Pastroni valvulën e daljes së avullit me një furçë të butë. Pastrimi i valvulës së daljes së avullit lejon rrjedhjen e qetë të avullit gjatë gatimit.

Kujdes: Mos e zhytni kurrë pajisjen ose kabllon e energjisë në ujë.

Servisimi

Për çdo servisim gjatë periudhës së garancisë ose pas datës së skadimit, kontaktoni një ofrues servisimi të autorizuar i cili do të jetë i lumtur t'ju ndihmojë. Nëse keni një kablo energjie të dëmtuar, ju këshillojmë të kontaktoni një servis të autorizuar për arsye sigurie, ku do të zëvendësohet.

SHËNIME

Kjo pajisje nuk është menduar për persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike dhe mendore ose mungesë përvojë dhe njohurish, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë qenë të njohur me udhëzimet në lidhje me përdorimin e pajisjes nga personi përgjegjës për sigurinë e tyre. Para se të zëvendësoni pjesët shtesë, shkëputeni më parë pajisjen dhe hiqeni spinën nga rrjeti elektrik.

TË DHËNA TEKNIKE

EMRI	LLOJI HM-10
Tensioni	220V-240 V, 50/60 Hz
Fuqia	1000 W
Kapaciteti i enës	6 L
Diametri i enës	22 cm
Presioni i punës	0~70 kPa
Presioni maksimal	90 kPa
Konsumi i energjisë në pajisje kur nuk është në punë	0,45 W

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a HM-10 multifunkciós sütőt. A legújabb digitális technológiák és anyagok egyesítik a különféle edények, például a gyorsfőző és a rizsfőző funkcióit. A HM-10 multifunkcionális sütő ideális a modern családok számára, mivel könnyen használható és esztétikus megjelenésű.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Ez a használati útmutató erre a készülékre vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék használatának megkezdésével és kezelésével kapcsolatban.
- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen és egészében olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági előírásokra. A használati utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- A használati utasítások az Európai Unióban hatályos szabványokon és előírásokon alapulnak.
- Külföldön is tartsa be az adott ország előírásait és törvényeit.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, feltétlenül adja át nekik ezt a használati útmutatót is.

A SZIMBOLIMOK JELENTÉSE

A használati útmutatóban vagy a készüléken a következő szimbólumok és figyelmeztető jelek szerepelnek:



FIGYELEM!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, anyagi kárt, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉS!

A szimbólum hasznos további információkkal szolgál a készülék használatával kapcsolatban.



FIGYELEM!

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából, a nem megfelelő karbantartásból és a készülékben alkatrészcsere vagy módosítás céljából történő beavatkozásból eredő károkért. Csak a készülék gyártójának felhatalmazott szerviz személyzete javíthatja a készüléket.

Az ebben az útmutatóban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy akár súlyos sérülést okozhat.

Ha a készüléket olyan helyen használja, ahol fém részei érintkezhetnek rejtett elektromos vezetékekkel vagy saját elektromos kábelével (ha van), mindig a műanyag, szigetelő fogantyúnál fogja meg a készüléket.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A többcélú gyorsfőzőt kizárólag gyorsfőzéshez tervezték. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, és szükség esetén adja át a következő felhasználónak. A készülék magán- vagy háztartási használatra készült, például:

- üzletekben, irodákban és más kereskedelmi helyiségekben dolgozók konyháiban;
- mezőgazdasági létesítményekben;
- szállodákban, motelekben vagy más lakóépületekben tartózkodó vendégek számára;
- olyan környezetben, ahol szállást és reggelit kínálnak.

Mielőtt elkezdené használni az eszközt, fontos elolvasni és betartani az utasításokat, ami a későbbi használatra is kényelmes lesz. Különös figyelmet fordítson az Ön biztonságával foglalkozó fejezetre.

A BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A készülék használata, tisztítása és karbantartása 8 év alatti gyermekek számára nem megengedett, nagyobb gyermekek számára pedig csak felnőtt folyamatos felügyelete mellett.
- Az eszközt nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve nem kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek, kivéve, ha a használat során a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem kaptak utasításokat a biztonságos használatához, és megértik a kapcsolódó veszélyeket.
- A készüléket és a csatlakozókábelt ne tárolja 8 éven aluli gyermekek számára elérhető helyen.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- A készülékhez csak megfelelő csatlakozó használható.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.

- A készüléket nem használhatják gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Tisztítás előtt vagy használaton kívül kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A leválasztáshoz fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a konnektorból. Soha ne húzza a kábelt. Soha ne hordja a zsinóron lógva az eszközt.
- Ne működtesse a készüléket sérült elektromos kábelrel, dugóval vagy bármilyen sérülés esetén.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztal széléről, a pultról, és ne érjen hozzá forró felületekhez. Ne helyezze a készüléket gázégők, elektromos fűtőtestek vagy sütők közelébe.
- Helyezze a készüléket sima felületre. Ne helyezze deszkára vagy egyenetlen felületre.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a készüléket. A készüléken nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket saját maga cserélhetne ki. Javításhoz forduljon egy hivatalos szerviztechnikushoz.
- Tárolja a készüléket zárt helyen, száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- Ne tisztítsa a készüléket durva anyagokkal.
- Az eszközt csak a jelen kézikönyvben leírt célokra használja.

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.

Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie. Ezt a készüléket szabványos aljzatból történő működtetésre tervezték. A készülék nem ipari vagy kereskedelmi használatra készült.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a többfunkciós sütőt a csomagolásából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Tisztítsa meg jól a sütőt (fejezet: tisztítás).

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

Fogantyú	Vezérlőképernyő
Fogantyú tartó	Fűtőlap
Fedél	Az edény alja
Gőzkimenet	Úszószelep
Gőzleeresztő szelep	Vízgyűjtő
Automatikus zár	Tápkábel
Belső edény	Úszó tömítőgyűrű
Külső edény	Szűrő
Felső széle	Szilikon tömítőgyűrű
	Alumínium burkolat

- A HM-10 egy digitális automata sütő, amely nyomást és hőt használ a főzéshez, így biztosítva a legjobb eredményt a legrövidebb idő alatt.
- Takarítson meg időt és energiát.
- A multifunkciós sütőben a vezérlőképernyőn említettekén kívül más ételeket is készíthet.
- Ez a termék olyan biztonsági funkciókkal van felszerelve, mint a gőzkioldó szelep és a túlmelegedés elleni védelem.
- Mint minden elektromos termék esetében, a készüléket használat után ki kell húzni a konnektorból.
- Élvezze és találjon ki új ételeket a sütő új generációjával.

MULTIFUNKCIONÁLIS SÜTŐ HASZNÁLATA

1. **Nyissa ki a fedelet:** Fogja meg erősen a fogantyút, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítési helyzetbe. Ezután emelje fel a fedelet. (A)
2. Használat előtt tisztítsa meg a belső edényt meleg szappanos vízzel. Az edényben lévő élelmiszer és víz mennyisége nem haladhatja meg a belső edény teljes térfogatának 3/5-ét.
3. Kevesebb folyadékot igénylő ételek (pl. egész csirke) főzésekor ügyeljen arra, hogy azok ne haladják meg a belső edény magasságának 4/5-ét. A minimális méret a belső edény 1/5-e. (B)
4. Használat előtt tisztítsa meg a belső edényt és a fűtőlapot. Győződjön meg róla, hogy a fűtőlapon és a külső edény belsejében nincsenek ételmaradékok vagy darabkák.
5. Helyezze a belső edényt határozottan a fűtőlapra. (C)
6. **A fedél zárása:** Győződjön meg arról, hogy a szilikon tömítőgyűrű fel van szerelve a fedélre
7. nem sérült. Győződjön meg arról is, hogy a belső edény elakadás nélkül forog.
8. Zárja le a fedelet, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha kattanást hall, akkor be van zárva a fedél. (D)
9. Szállítás közben távolítsa el a gőzkioldó szelepet védő ezüst matricát.
10. Győződjön meg arról, hogy a szelep le van nyomva, és szabadon mozog.
11. Fordítsa a szelepet AIRPROOF állásba. (E)
12. Helyezze a vízgyűjtőt az edénybe az (F) ábra szerint.
13. **Kapcsolja be a készüléket:** sípoló hangot fog hallani, és a vezérlőképernyő lámpái kigyulladnak.
14. A sütő most használatra kész.

A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

KÉZI SÜTÉS (Sütési késleltetés)

Ezzel a gombbal késleltetheti a főzés megkezdését. A gomb minden egyes megnyomása 30 perccel késlelteti a sütet. Ha azt szeretné, hogy a sütő 1 óra elteltével elkezdje a főzést, nyomja meg kétszer a KÉZI FŐZÉS gombot, majd válassza ki a használni kívánt programot.

RIZS (rizs)

Ez a program körülbelül 12 perces nyomás alatti főzéshez van beállítva. A FEL és LE gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a főzési időt. Mivel a rizst nyomás alatt fő, kevesebb vízre lesz szükség a főzéshez. Néhány próbát kell tennie, hogy megérezze, milyen arányban van szüksége a rizs és a víz arányára. A sütő érzékelővel rendelkezik, amely automatikusan kiszámítja a pontos főzési időt. Főzés után ne nyissa ki az edényt, amíg a sütő ki nem egyenlíti az edényben felgyülemlt nyomást.

TORTA

Ez a program körülbelül 25 perces nyomás alatti főzéshez van beállítva. A FEL és LE gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a főzési időt.

CSIRKE

Ez a program körülbelül 25 perces nyomás alatti főzéshez van beállítva. A FEL és LE gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a főzési időt.

HÚS

Ez a program körülbelül 25 perces nyomás alatti főzéshez van beállítva. A FEL és LE gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a főzési időt.

LEVES

Ez a program körülbelül 25 perces nyomás alatti főzéshez van beállítva. A FEL és LE gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a főzési időt.

KI/MELEGEN TARTÁS

Nyomja meg ezt a gombot bármely program törléséhez. A gomb újbóli megnyomásával elindul a KEEP WARM program. A zöld LED világít.

A FŐZÉS VÉGE

- A főzés befejeztével a készülék három hangjelzést ad, és belép a KEEP WARM programba. Ez a vezérlőképernyőn is megjelenik.
- Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a nyomás csökken.
- LASSÚ** fordítsa a nyomásleeresztő szelepet KIMENETI helyzetbe, hogy kiengedje a nyomást az edényből.
- Amikor a nyomás kiegyenlítődik, kinyithatja a fedelet.



FIGYELEM!

Ha sok folyadékot (például levest) főz, ne forgassa el a nyomáscsökkentő szelepet közvetlenül a főzés után. Várjon néhány percet, amíg a nyomás leáll az edényben, mielőtt lassan kiengedi a nyomást az edényből.

FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

A PROGRAM	Alapértelmezett idő (perc)	Maximum (perc)
RIZS	12	15
TORTA	25	99
CSIRKE	20	40
HÚS	30	50
LEVES	25	40

Lassú főzés funkció

Nyomja meg a CAKE funkcióval rendelkező gombot, és állítsa be az időt a maximális értékre (99 perc).

TÁROLÁS

Tekerje a tápkábelt a sütő köré, és tárolja a sütőt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

TISZTÍTÁS

- Mindig húzza ki a készüléket a hálózatról minden tisztítás előtt.
- Tisztítsa meg a sütő részeit (fedél...) nedves ruhával, majd szárítsa meg száraz törülközővel.
- Tisztítsa meg a belső edényt szivaccsal, és szárítsa meg száraz törülközővel.
- Tisztítsa meg a sütőt egy ruhával. Soha ne merítse a tűzhelyet folyadékba és ne öntsön rá vizet.
- Puha kefével tisztítsa meg a gőzkieresztő szelepet. A tiszta gőzkieresztő szelep lehetővé teszi a gőz egyenletes áramlását főzés közben.

BIZTONSÁGI ÉS MEGELŐZŐ INTÉZKEDÉSEK

1. Soha ne tegye a sütőt tűzre vagy más típusú tűzhelyre. Ez egy elektromos készülék.
2. Ne használja a készüléket, ha a szilikon tömítőgyűrű sérült. Cserélje ki az O-gyűrűt egy azonos típusú új O-gyűrűre.
3. A nyomáscsökkentő nyílásokat rendszeresen ellenőrizni kell. A nyílásokat nem szabad elzárni. Az edényt mindig az utasításoknak megfelelően nyissa ki.
4. Soha ne próbálja meg erőszakkal kinyitni az edényt. Mindig várja meg, amíg a nyomás alábbhagy.
5. Soha ne terhelje túl a nyomáscsökkentő szelepet, és ne cserélje ki más típusú szelepre.
6. A belső edény alsó részét és a fűtőlapot mindig tisztán kell tartani.
7. A belső edény elfogadhatatlan bevonattal rendelkezik. A karcolások elkerülése érdekében mindig használjon fa vagy műanyag konyhai eszközöket, és tisztítsa meg puha szivaccsal. Az edények tisztításához ne használjon agresszív vagy maró hatású tisztítószeret. Ne helyezze a belső edényt más hőforrásra.
8. Ha a megfelelően felhelyezett fedél mellett gőz távozik, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Várja meg, amíg a nyomás csökken az edényben, majd nyissa ki az edényt, és ellenőrizze, hogy a szilikon tömítőgyűrű nem sérült-e. Ha nincsenek látható jelzések, vigye el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
9. Soha ne próbálja saját maga megjavítani vagy módosítani a készüléket.
10. Meghibásodás esetén vigye el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
11. Ha sütés közben hangjelzést ad, és hibakód jelenik meg a képernyőn, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

Hibakód	Az OK
E1	Érzékelő szakadt áramkör
E2	Rövidzárlat
E3	Túlmelegedés
E4	Hibás jelkapcsoló!

SZERVIZ

A jótállási időszak alatt vagy azt követően végzett javítások esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, ahol szívesen segítenek Önnek. Ha megsérült a tápkábel, javasoljuk, hogy biztonsági okokból csere érdekében forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓ

CÍM	TÍPUS HM-10
Feszültség	220–240 V, 50/60 Hz
Teljesítmény	1000 W
Edény kapacitása	6 liter
Az edény átmérője	22 cm
Munkameneti nyomás	0-70 kPa
Maximális nyomás	90 kPa
Energiafogyasztás a készülék kikapcsolt állapotában	0,45 W

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Multikocher HM-10 entschieden haben. Neueste digitale Technologien und Materialien vereinen die Funktionen verschiedener Töpfe, beispielsweise eines Schnellkochtopfs und eines Reiskochers. Der Multikocher HM-10 ist ideal für moderne Familien, da er einfach zu bedienen ist und ein ästhetisches Aussehen hat.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Erklärung der Zeichen

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person oder einem autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen

Anweisungen und Warnungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer am isolierten Kunststoffgriff.

ANWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist für den Hausgebrauch und nicht für handwerkliche Zwecke bestimmt. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie bei Bedarf an den nächsten Benutzer weiter. Dieses Gerät darf im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden, wie zum Beispiel:

- Geschäfte, Büros und andere vom Küchenpersonal genutzte Arbeitsräume,
- Landwirtschaftliche Einrichtungen,
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Umgebungen die Übernachtung mit Frühstück anbieten.

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, ist es wichtig, die Anweisungen zu lesen und zu befolgen, die für die spätere Verwendung nützlich sein werden. Achten Sie besonders auf den Abschnitt „Zu Ihrer Sicherheit“.

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Die Nutzung, Reinigung und Wartung des Gerätes sind Kindern unter 8 Jahren nicht gestattet. Ältere Personen dürfen das Gerät nur unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder haben eine Anleitung für den sicheren Gebrauch erhalten und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst.
- Das Gerät kann nur für den passenden Anschluss verwendet werden.
- Zum Schutz vor Stromschlägen tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Zum Trennen halten Sie den Stecker fest und ziehen ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel. Tragen Sie das Gerät am Kabel niemals am Kabel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel, Stecker oder anderen Beschädigungen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängt und keine heißen Oberflächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasbrennern, Elektroheizungen oder Öfen auf.
- Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehöerteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, da dies zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasbrennern, Elektroheizungen oder Öfen auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Servicetechniker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts. Benutzen Sie die Griffe und Tasten, um das Gerät zu bedienen.
- Bewahren Sie das Gerät drinnen an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie den Multikocher nicht in einen heißen Ofen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen mit heißer Flüssigkeit gefüllten Kocher bewegen.
- Dieses Gerät kocht unter Druck. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Verbrennungen kommen.
- Stellen Sie sicher, dass der Multikocher gut verschlossen ist, bevor Sie kochen (Kapitel: Verwendung des Multikochers).
- Achten Sie beim Garen von Speisen, die sich beim Kochen ausdehnen (z. B. Reis), darauf, den Topf nicht mehr als zur Hälfte zu füllen. Ein überfüllter Topf kann das Dampfablassventil verstopfen, wodurch sich im Topf zu viel Druck aufbauen kann. Es besteht die Möglichkeit einer Beschädigung.

- Bestimmte Lebensmittel können beim Kochen schäumen, was das Überdruckventil verstopfen kann. Diese Lebensmittel sollten nicht in einem Multikocher zubereitet werden.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer das Überdruckventil.
- Benutzen Sie den Multikocher nicht zum Braten mit Öl.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit rauen Materialien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.

WARNUNG: Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.



WARNUNG!

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Standardsteckdose vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz bestimmt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie den Multikocher aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie den Kocher gründlich (Kapitel: Reinigung).
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung.

TEILEBESCHREIBUNG

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Griff | 10. Bedienfeld |
| 2. Griffhalter | 11. Heizplatte |
| 3. Deckel | 12. Boden des Topfes |
| 4. Dampfablassöffnung | 13. Schwimmerventil |
| 5. Dampfablassventil | 14. Wassertank |
| 6. Automatische Sperre | 15. Netzkabel |
| 7. Innentopf | 16. Schwimmerdichtring |
| 8. Außentopf | 17. Filtern |
| 9. Oberkante | 18. Silikondichtring |
| | 19. Aluminiumdeckel |

- HM-10 ist ein digitaler Kochautomat, der zum Kochen Druck und Hitze nutzt und so beste Ergebnisse in kürzester Zeit gewährleistet.
- Sparen Sie Zeit und Energie.
- Im Multikocher können Sie zusätzlich zu den auf dem Bedienfeld aufgeführten Speisen auch andere Speisen zubereiten.
- Das Gerät ist mit Sicherheitsfunktionen wie einem Dampfablassventil und einem Überhitzungsschutz ausgestattet.
- Wie bei allen Elektroprodukten trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz.
- Genießen und bereiten Sie neue Gerichte mit der neuen Herdgeneration zu.

VERWENDUNG DES MULTIKOCHERS

1. **Öffnen Sie den Deckel:** Halten Sie den Griff fest und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Verriegelungsposition. Heben Sie dann den Deckel an. **(A)**
2. Reinigen Sie den Innentopf vor dem Gebrauch mit warmem Wasser und Spülmittel. Die Menge an Futter und Wasser im Topf darf 3/5 des Gesamtvolumens des Innentopfes nicht überschreiten.

Beim Garen von Gerichten, die weniger Flüssigkeit benötigen (z. B. ganzes Hähnchen), müssen Sie darauf achten, dass 4/5 der Höhe des Innentopfes nicht überschritten wird. Das Mindestmaß beträgt 1/5 des Innentopfes. **(B)**
3. Reinigen Sie den Innentopf und die Heizplatte vor dem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass sich keine Speisereste oder -stücke auf der Heizplatte und im Außentopf befinden. Stellen Sie den Innentopf gut auf die Heizplatte. **(C)**
4. **Deckel schließen:** Achten Sie darauf, dass der am Deckel angebrachte Silikondichtring nicht beschädigt wird. Achten Sie außerdem darauf, dass sich der Innentopf dreht ohne zu schließen. Schließen Sie den Deckel und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie ein „Klick“ hören, ist der Deckel geschlossen. **(D)**
5. Entfernen Sie den silbernen Aufkleber, der das Dampfablassventil während des Transports schützt. Stellen Sie sicher, dass das Ventil nach unten gedrückt ist und sich frei bewegen lässt. Drehen Sie das Ventil in die Position AIRPROOF. **(E)**
6. Setzen Sie den Wassertank wie in der Abbildung gezeigt auf dem Topf. **(F)**
7. **Schalten Sie das Gerät ein:** Sie hören einen Piepton und das Licht auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Der Multikocher ist nun betriebsbereit.

GERÄTEFUNKTIONEN

MANUAL COOK (Verzögertes Garen)

Diese Taste verzögert den Beginn des Garvorgangs. Jeder Tastendruck verzögert den Garvorgang um 30 Minuten. Wenn Sie möchten, dass der Garvorgang in einer Stunde beginnt, drücken Sie zweimal die Taste „MANUAL COOK“ und wählen Sie dann das Programm aus, das Sie verwenden möchten.

RICE (Reis)

Dieses Programm ist auf etwa 12 Minuten Schnellgaren eingestellt. Sie können die Garzeit verlängern oder verkürzen, indem Sie die Tasten „UP“ und „DOWN“ drücken. Wenn Reis unter Druck gekocht wird, wird zum Kochen weniger Wasser benötigt. Es wird einige Versuche dauern, bis Sie ein Gefühl dafür bekommen, welches Verhältnis von Reis zu Wasser Sie benötigen. Der Kocher verfügt über einen Sensor, der automatisch die genaue Garzeit berechnet.

Öffnen Sie den Topf nach dem Kochen erst, wenn der Kocher den im Topf angesammelten Druck abgelassen hat.

CAKE (Kuchen)

Dieses Programm ist auf ca. 25 Minuten Schnellgaren eingestellt. Sie können die Garzeit verlängern oder verkürzen, indem Sie die Tasten „UP“ und „DOWN“ drücken.

CHICKEN (Huhn)

Dieses Programm ist auf etwa 25 Minuten Schnellgaren eingestellt. Sie können die Garzeit verlängern oder verkürzen, indem Sie die Tasten „UP“ und „DOWN“ drücken.

MEAT (Fleisch)

Dieses Programm ist auf etwa 25 Minuten Schnellgaren eingestellt. Sie können die Garzeit verlängern oder verkürzen, indem Sie die Tasten „UP“ und „DOWN“ drücken.

SOUP (Suppe)

Dieses Programm ist auf etwa 25 Minuten Schnellgaren eingestellt. Sie können die Garzeit verlängern oder verkürzen, indem Sie die Tasten „UP“ und „DOWN“ drücken.

OFF/KEEP WARM (Aus/Warmhalten)

Drücken Sie diese Taste, um ein beliebiges Programm abubrechen. Durch erneutes Drücken der Taste startet das Programm „KEEP WARM“. Die grüne LED leuchtet auf.

ENDE DES GARVORGANGS

- Wenn der Garvorgang beendet ist, piept das Gerät dreimal und startet das "KEEP WARM" (WARMHALTEN) Programm. Dies wird auch auf dem Bedienfeld angezeigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis der Druck nachlässt.
- Drehen Sie das Druckentlastungsventil **LANGSAM** in die EXHAUST -Position, um den Druck aus dem Topf abzulassen.
- Wenn der Druck ausgeglichen ist, können Sie den Deckel öffnen.



WARNUNG!

Wenn Sie Speisen mit mehr Flüssigkeit kochen (z. B. Suppe), drehen Sie das Druckentlastungsventil nicht unmittelbar nach dem Kochen. Warten Sie einige Minuten, bis der Druck im Topf nachlässt, und lassen Sie dann langsam den Druck aus dem Topf ab.

KOCH LEITFADEN

PROGRAMM	Standardzeit (Min.)	Maximum (min)
REIS	12	15
KUCHEN	25	99
HUHN	20	40
FLEISCH	30	50
SUPPE	25	40

Delayed cooking function / Verzögerte Kochfunktion

Drücken Sie die Taste „CAKE“ und stellen Sie die Zeit auf den Maximalwert (99 Minuten) ein.

LAGERUNG

Wickeln Sie das Netzkabel um den Multikocher und bewahren Sie den Multikocher an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung stets vom Stromnetz.
- Reinigen Sie die Teile des Multikochers (Deckel...) mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie mit einem trockenen Handtuch ab.
- Reinigen Sie den Innentopf mit einem Schwamm und trocknen Sie ihn mit einem trockenen Handtuch ab.
- Reinigen Sie den Multikocher mit einem Tuch. Tauchen Sie den Kocher niemals in Flüssigkeiten und gießen Sie kein Wasser darüber.
- Reinigen Sie das Dampfablassventil mit einer weichen Bürste. Ein sauberes Dampfablassventil ermöglicht einen gleichmäßigen Dampfdruck während des Kochens.

SICHERHEIT UND VORBEUGENDE MASSNAHMEN

1. Stellen Sie den Multikocher niemals auf Feuer oder auf einen anderen Herdtyp. Dies ist ein elektrisches Gerät.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Silikondichtring beschädigt ist. Ersetzen Sie den Dichtungsring durch einen neuen Dichtungsring desselben Typs.
3. Die Druckentlastungsöffnungen müssen regelmäßig überprüft werden. Die Öffnungen dürfen nicht verstopft sein. Öffnen Sie den Topf immer gemäß den Anweisungen.
4. Versuchen Sie niemals, den Topf gewaltsam zu öffnen. Warten Sie immer, bis der Druck abfällt.
5. Überlasten Sie niemals das Druckbegrenzungsventil und ersetzen Sie es niemals durch ein anderes Ventil eines anderen Typs.
6. Halten Sie den Boden des Innentopfs und die Kochplatte immer sauber
7. Der Innentopf ist mit einer Antihafbeschichtung versehen. Um Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie immer Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff und reinigen Sie diese mit einem weichen Schwamm. Verwenden Sie beim Reinigen der Töpfe keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Stellen Sie den Innentopf nicht auf eine andere Wärmequelle.
8. Sollte bei ordnungsgemäß aufgesetztem Deckel Dampf austreten, schalten Sie das Gerät sofort aus. Warten Sie, bis der Druck im Topf nachlässt, öffnen Sie dann den Topf und überprüfen Sie den Silikondichtring auf Beschädigungen. Wenn keine sichtbaren Indikatoren vorhanden sind, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Servicecenter.
9. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren oder zu modifizieren.
10. Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem autorisierten Servicecenter.
11. Wenn während des Kochens ein Alarmton ertönt und ein Fehlercode auf dem Bildschirm erscheint, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter.

Fehlercode	Die Ursache
E1	Offener Schaltkreissensor
E2	Kurzschluss
E3	Überhitzung
E4	Signal switch malfunction! (Fehlfunktion des Signalschalters!)

WARTUNG

Wenden Sie sich bei Wartungsarbeiten während oder nach Ablauf der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Ihr Netzkabel beschädigt ist, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich für einen Ersatz an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden.

TECHNISCHE DATEN

NAME	TYP HM-10
Stromspannung	220–240 V, 50/60 Hz
Leistung	1000 W
Topfkapazität	6 L
Topfdurchmesser	22 cm
Arbeitsdruck	0~70 kPa
Maximaler Druck	90 kPa
Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Gerät	0,45 W

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili multifunkční vařič HM-10. Nejnovější digitální technologie a materiály spojují funkce různých hrnců, jako je tlakový hrnec a hrnec na rýži. Multifunkční vařič HM-10 je ideální pro moderní rodiny, protože se snadno používá a má estetický vzhled.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace o zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

VYSVĚTLENÍ ZNAKŮ

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Multifunkční tlakový vařič hrnec je určen výhradně pro tlakové vaření. Tyto pokyny si pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalšímu uživateli.

Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách, využívaných personálem kuchyně,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Vaše bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Používání, čištění a údržba zařízení není povolena dětem do 8 let a starším dětem pouze v případě, že jsou pod neustálým dohledem dospělých.
- Zařízení nesmějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou při používání pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny k bezpečnému používání a rozumí související nebezpečí.
- Zařízení a jeho propojovací kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Se zařízením lze použít pouze vhodný konektor.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

- Zařízení nesmí používat děti nebo nemohoucí osoby, které jsou bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Před čištěním nebo pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení držením za napájecí kabel.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, nebo pokud došlo k jakémukoli jinému poškození.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky nebo se dotýkat horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových hořáků, elektrických ohříváčů nebo pecí.
- Vždy pokládejte zařízení na rovné povrchy. Nepokládejte zařízení na desky nebo nerovné povrchy.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Zařízení skladujte v uzavřeném a suchém prostoru, mimo dosah dětí.
- Nečistěte zařízení hrubými materiály.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je účel popsáný v návodu.

VAROVÁNÍ

Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli potenciálnímu riziku. Toto zařízení je určeno k provozu připojení do standardní elektrické zásuvky. Zařízení není určeno pro průmyslové nebo komerční použití.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte multifunkční vaříč z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- Vaříč dobře vyčistěte (kapitola: čištění).

POPIS DÍLŮ

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rukojeť | 10. Kontrolní panel |
| 2. Držák rukojeti | 11. Topná deska |
| 3. Kryt | 12. Dno nádoby |
| 4. Výstup páry | 13. Plovákový ventil |
| 5. Ventil pro vypouštění páry | 14. Sběrač vody |
| 6. Automatické zavírání | 15. Napájecí kabel |
| 7. Vnitřní nádoba | 16. Plovákový těsnicí kroužek |
| 8. Vnější nádoba | 17. Filtř |
| 9. Horní okraj | 18. Silikonový těsnicí kroužek |
| | 19. Hliníkový kryt |

- HM-10 je digitální automatický vařič, který k vaření využívá tlak a teplo, čímž zajišťuje ty nejlepší výsledky v co nejkratším čase.
- Šetří čas a energii.
- V multifunkčním vařiču můžete vařit i jiná jídla kromě těch, která jsou uvedena na kontrolním panelu.
- Tento produkt je vybaven bezpečnostními prvky, jako je ventil pro vypouštění páry a ochrana proti přehřátí.
- Stejně jako u všech elektrických produktů musíte zařízení po použití odpojit.
- Užijte si a vymýšlejte nová jídla s novou generací vařičů.

POUŽÍVÁNÍ MULTIFUNKČNÍHO VAŘIČE

1. **Otevřete kryt:** pevně uchopte rukojeť a otočte ji ve směru hodinových ručiček do upínací polohy. Potom zvedněte kryt. **(A)**
2. Před použitím vyčistěte vnitřní nádobu teplou mýdlovou vodou. Množství jídla a vody v nádobě by nemělo přesáhnout 3/5 celkového objemu vnitřní nádoby.
3. Při vaření jídel, která vyžadují méně tekutiny (například: celé kuře), byste měli dbát na to, aby nepřesahovala 4/5 výšky vnitřní nádoby. Minimální míra je 1/5 vnitřní nádoby. **(B)**
4. Před použitím vyčistěte vnitřní nádobu a topnou desku. Ujistěte se, že na topné desce a uvnitř vnější nádoby nejsou žádné zbytky jídla nebo kousky jídla.
5. Umístěte vnitřní nádobu pevně na topnou desku. **(C)**
6. **Zavírání víka:** Zkontrolujte, zda není poškozen silikonový těsnicí kroužek, který se nachází na krytu. Zkontrolujte také, zda se vnitřní nádoba otáčí bez uzavření. Zavřete víko a otočte jím proti směru hodinových ručiček. Když uslyšíte „cvaknutí“, víko se zavře. **(D)**
7. Odstraňte stříbrnou nálepkou chránící ventil pro vypouštění páry během přepravy.
8. Ujistěte se, že je ventil stlačený dolů a volně se pohybuje.
9. Otočte ventil do polohy AIRPROOF (hermetická) poloha. **(E)**
10. Umístěte sběrač vody na nádobu, jak je znázorněno na obrázku. **(F)**
11. **Zapněte zařízení:** Uslyšíte pípnutí, kontrolka na kontrolním panelu se rozsvítí.
12. Vařič je nyní připraven k použití.

FUNKCE ZAŘÍZENÍ

MANUAL COOK (Zpožděné vaření)

Pomocí tohoto tlačítka můžete odložit začátek vaření. Každé stisknutí tlačítka odloží vaření o 30 minut. Pokud chcete, aby vařič začal vařit po 1 hodině, stiskněte dvakrát tlačítko MANUAL COOK a poté vyberte program, který chcete použít.

RICE (Rýže)

Tento program je nastaven na cca 12 minut tlakového vaření. Dobu vaření můžete zvýšit nebo snížit stisknutím tlačítek UP (NAHORU) a DOWN (dolů). Jelikož se rýže vaří pod tlakem, bude k jejímu vaření potřeba méně vody. Bude to trvat několik pokusů, než zjistíte, jaký poměr rýže a vody potřebujete. Vaříč má senzor, který automaticky vypočítá přesnou dobu vaření.

Po uvaření neotevírejte nádobu, dokud vaříč nevyrovná tlak, který se v nádobě vytvořil.

CAKE (Dort)

Tento program je nastaven na cca 25 minut tlakového vaření. Dobu vaření můžete zvýšit nebo snížit stisknutím tlačítek UP (NAHORU) a DOWN (dolů).

CHICKEN (Kuře)

Tento program je nastaven na cca 25 minut tlakového vaření. Dobu vaření můžete zvýšit nebo snížit stisknutím tlačítek UP (NAHORU) a DOWN (dolů).

MEAT (Maso)

Tento program je nastaven na cca 25 minut tlakového vaření. Dobu vaření můžete zvýšit nebo snížit stisknutím tlačítek UP (NAHORU) a DOWN (dolů).

SOUP (Polévka)

Tento program je nastaven na cca 25 minut tlakového vaření. Dobu vaření můžete zvýšit nebo snížit stisknutím tlačítek UP (NAHORU) a DOWN (dolů).

OFF/KEEP WARM ((Vypnutí/Udržování tepla)

Stisknutím tohoto tlačítka zrušíte jakýkoli program. Dalším stisknutím tlačítka spustíte program KEEP WARM. Zelená LED se rozsvítí.

KONEC VAŘENÍ

- a) Po dokončení vaření zařízení třikrát pípne a přejde do programu KEEP WARM. To bude také napsáno na kontrolním panelu.
- b) Vypněte zařízení a počkejte, až tlak opadne.
- c) **POMALU** otočte přetlakový ventil do polohy EXHAUST (výfuk), abyste uvolnili tlak z nádrže.
- d) Když se tlak vyrovná, můžete otevřít víko.

**VAROVÁNÍ!**

Pokud vaříte jídlo s velkým množstvím tekutiny (například polévku), neotáčejte přetlakovým ventilem ihned po uvaření. Počkejte několik minut, než se tlak v nádobě ustálí, a poté pomalu uvolněte tlak z nádoby.

PRŮVODCE VAŘENÍ

PROGRAM	Výchozí čas (min)	Maximum (min)
RÝŽE	12	15
DORT	25	99
KUŘE	20	40
MASO	30	50
POLÉVKA	25	40

Funkce odloženého vaření

Stiskněte tlačítko s funkcí CAKE (Dort) a nastavte čas na maximální hodnotu (99 minut).

SKLADOVÁNÍ

Omotejte napájecí kabel kolem vaříčů a uložte vaříč na bezpečném místě mimo dosah dětí.

ČIŠTĚNÍ

- Před každým čištěním vždy odpojte zařízení od sítě.
- Části vaříče (víko...) očistěte mokřým hadříkem a osušte suchým ručníkem.
- Vyčistěte vnitřní nádobu houbou a osušte ji suchým ručníkem.
- Vyčistěte vaříč hadříkem. Vaříč nikdy neponořujte do kapaliny ani na něj nezalévejte vodu.
- Vyčistěte ventil pro vypouštění páry měkkým kartáčkem. Vypouštěcí ventil čisté páry umožňuje hladký tok páry během vaření.

BEZPEČNOSTNÍ A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

1. Nikdy nepokládejte vaříč do ohně nebo na jiný typ vaříčů. Toto je elektrické zařízení.
2. Pokud je silikonový těsnicí kroužek poškozený, zařízení nepoužívejte. Vyměňte těsnicí kroužek za nový těsnicí kroužek stejného typu.
3. Otvory pro uvolnění tlaku musí být pravidelně kontrolovány. Otvory nesmí být blokovány. Nádobu vždy otevírejte podle návodu.
4. Nikdy se nepokoušejte otevřít nádobu násilím. Vždy počkejte, až tlak opadne.
5. Nikdy přetlakový ventil nepřetěžujte ani jej nenahrazujte jiným ventilem jiného typu.
6. Spodní část vnitřní nádoby a topnou desku udržujte vždy čisté.
7. Vnitřní nádoba má nepřilnavou vrstvu. Aby nedošlo k poškrábání, vždy používejte dřevěné nebo plastové kuchyňské náčiní a čistěte měkkou houbou. Při čištění nádobí nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Nepokládejte vnitřní nádobu na žádný jiný zdroj tepla.
8. V případě úniku páry se správně nasazeným víkem přístroj ihned vypněte. Počkejte, až se tlak v nádobce sníží, poté nádobu otevřete a zkontrolujte, zda není poškozený silikonový těsnicí kroužek. Pokud nejsou žádné viditelné indikátory, odneste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
9. Nikdy se nepokoušejte sami opravovat nebo upravovat zařízení.
10. V případě poruchy odneste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
11. Pokud během vaření zazní zvukový signál a na kontrolním panelu se objeví chybový kód, okamžitě přestaňte zařízení používat a odneste jej do autorizovaného servisního střediska.

Chybový kód	Příčina
E1	Otevřený obvod senzoru
E2	Zkrat
E3	Přehřívání
E4	Chybný spínač signálu!

SERVIS

Pro jakýkoli servis během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a požádat o výměnu.

TECHNICKÁ DATA

NÁZEV	TYP HM-10
Napětí	220–240 V, 50/60 Hz
Výkon	1000 W
Kapacita kontejneru	6 l
Průměr nádoby	22 cm
Pracovní tlak	0~70 kPa
Maximální tlak	90 kPa
Spotřeba energie při vypnutém zařízení	0,45 W

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si zakúpili multifunkčný varič HM-10. Najnovšie digitálne technológie a materiály spájajú funkcie rôznych hrncov, ako je tlakový hrniec a hrniec na ryžu. Multifunkčný varič HM-10 je ideálny pre moderné rodiny, pretože sa jednoducho používa a má estetický vzhľad.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

VYSVETLENIE ZNAKOV

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA !

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

V prípade použitia zariadenia, kde jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenie za plastovú izolovanú rukoväť.

ÚČEL POUŽITIA

Multifunkčný tlakový varič je určený výhradne na tlakové varenie. Tento návod si starostlivo uschovajte a v prípade potreby ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- obchody, kancelárie a ďalšie pracovné priestory využívané personálom kuchyne,
- poľnohospodárske prevádzky,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Skôr ako začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Vaša bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Používanie, čistenie a údržba zariadenia nie je povolená deťom mladším ako 8 rokov a starším osobám iba v prípade, že sú pod neustálym dohľadom dospelých.
- Zariadenia nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pri používaní pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neobdržali pokyny na bezpečné používanie a rozumejú súvisiace nebezpečenstvo.
- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.

- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Zariadenie nesmú používať deti alebo telesne nespôsobilé osoby bez dozoru. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Pred čistením alebo pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak došlo k akémukoľvek inému poškodeniu.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky alebo sa dotýkať horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo pecí.
- Položte zariadenie na rovný povrch. Neumiestňujte zariadenie na dosky alebo nerovné povrchy.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí.
- Nečistite zariadenie hrubými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode.

VAROVANIE

Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek potenciálnemu riziku. Toto zariadenie je určené na pripojenie do štandardnej elektrickej zásuvky. Zariadenie nie je určené pre priemyselné alebo komerčné použitie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte multifunkčný varič z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
- Varič dobre vyčistite (kapitola: čistenie).

POPIS DIELOV

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rukoväť | 10. Kontrolný panel |
| 2. Držiak rukoväte | 11. Vyhrievacia doska |
| 3. Kryt | 12. Dno nádoby |
| 4. Výstup pary | 13. Plavákový ventil |
| 5. Ventil na vypúšťanie pary | 14. Zberač vody |
| 6. Automatické zatváranie | 15. Napájací kábel |
| 7. Vnútorná nádoba | 16. Plavákový tesniaci krúžok |
| 8. Vonkajšia nádoba | 17. Filter |
| 9. Horný okraj | 18. Silikónový tesniaci krúžok |
| | 19. Hliníkový kryt |

- HM-10 je digitálny automatický varič, ktorý na varenie využíva tlak a teplo, čím zaisťuje tie najlepšie výsledky v čo najkratšom čase.
- Šetrí čas a energiu.
- V multifunkčnom variči môžete variť aj iné jedlá okrem tých, ktoré sú uvedené na kontrolnom paneli.
- Tento produkt je vybavený bezpečnostnými prvkami, ako je ventil na vypúšťanie pary a ochrana proti prehriatiu.
- Ako pri všetkých elektrických produktoch, musíte zariadenie po použití odpojiť.
- Užite si a vymýšľajte nové jedlá s novou generáciou varičov.

POUŽÍVANIE MULTIFUNKČNÉHO VARIČA

- Otvorte kryt:** pevne uchopte rukoväť a otočte ju v smere hodinových ručičiek do upínacej polohy. Potom zdvihnite kryt. **(A)**
- Pred použitím vyčistite vnútornú nádobu teplou mydlovou vodou. Množstvo jedla a vody v nádobe by nemalo presiahnuť 3/5 celkového objemu vnútornej nádoby.

Pri varení jedál, ktoré vyžadujú menej tekutiny (napríklad: celé kura), by ste mali dbať na to, aby nepresahovali 4/5 výšky vnútornej nádoby. Minimálna miera je 1/5 vnútornej nádoby. **(B)**
- Pred použitím vyčistite vnútornú nádobu a vyhrievaciu dosku. Uistite sa, že na vyhrievacej doske a vo vnútri vonkajšej nádobe nie sú žiadne zvyšky jedla alebo kúsky jedla. Umiestnite vnútornú nádobu pevne na vyhrievaciu dosku. **(C)**
- Zatváranie veka:** Skontrolujte, či nie je poškodený silikónový tesniaci krúžok, ktorý sa nachádza na kryte. Skontrolujte tiež, či sa vnútorná nádoba otáča bez uzavretia. Zatvorte veko a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek. Keď budete počuť „cvaknutie“, veko sa zavrie. **(D)**
- Odstráňte striebornú nálepku chrániacu ventil pre vypúšťanie pary počas prepravy. Uistite sa, že je ventil stlačený dole a voľne sa pohybuje. Otočte ventil do polohy AIRPROOF (hermetická) poloha. **(E)**
- Umiestnite zberač vody na nádobu, ako je znázornené na obrázku. **(F)**
- Zapnite zariadenie:** Budete počuť pípnutie, kontrolka na kontrolnom paneli sa rozsvieti. Varič je teraz pripravený na použitie.

FUNKCIE ZARIADENIA

MANUAL COOK (Oneskorené varenie)

Pomocou tohto tlačidla môžete odložiť začiatok varenia. Každé stlačenie tlačidla odloží varenie o 30 minút. Ak chcete, aby varič začal variť po 1 hodine, stlačte dvakrát tlačidlo MANUAL COOK a potom vyberte program, ktorý chcete použiť.

RICE (Ryža)

Tento program je nastavený na cca 12 minút tlakového varenia. Dobu varenia môžete zvýšiť alebo znížiť stlačením tlačidiel UP (hore) a DOWN (dole). Keďže sa ryža varí pod tlakom, bude na jej varenie potrebné menej vody. Bude to trvať niekoľko pokusov, kým zistíte, aký pomer ryže a vody potrebujete. Varič má senzor, ktorý automaticky vypočíta presnú dobu varenia.

Po uvarení neotvárajte nádobu, kým varič nevyrovná tlak, ktorý sa v nádobe vytvoril.

CAKE (Torta)

Tento program je nastavený na cca 25 minút tlakového varenia. Dobu varenia môžete zvýšiť alebo znížiť stlačením tlačidiel UP (hore) a DOWN (dole).

CHICKEN (Kura)

Tento program je nastavený na cca 25 minút tlakového varenia. Dobu varenia môžete zvýšiť alebo znížiť stlačením tlačidiel UP (hore) a DOWN (dole).

MEAT (Mäso)

Tento program je nastavený na cca 25 minút tlakového varenia. Dobu varenia môžete zvýšiť alebo znížiť stlačením tlačidiel UP (hore) a DOWN (dole).

SOUP (Polievka)

Tento program je nastavený na cca 25 minút tlakového varenia. Dobu varenia môžete zvýšiť alebo znížiť stlačením tlačidiel UP (hore) a DOWN (dole).

OFF/KEEP WARM ((Vypnutie/Udržiavanie tepla)

Stlačením tohto tlačidla zrušíte akýkoľvek program. Ďalším stlačením tlačidla spustíte program KEEP WARM. Zelená LED sa rozsvieti.

KONIEC VARENIA

- a) Po dokončení varenia zariadenie trikrát pípne a prejde do programu KEEP WARM. To bude tiež napísané na kontrolnom paneli.
- b) Vypnite zariadenie a počkajte, až tlak opadne.
- c) **POMALY** otočte pretlakový ventil do polohy EXHAUST (výfuk), aby ste uvoľnili tlak z nádrže.
- d) Keď sa tlak vyrovná, môžete otvoriť veko.

**VAROVANIE!**

Pokiaľ varíte jedlo s veľkým množstvom tekutiny (napríklad polievku), neotáčajte pretlakovým ventilom ihneď po uvarení. Počkajte niekoľko minút, kým sa tlak v nádobe ustáli, a potom pomaly uvoľníte tlak z nádoby.

NÁVOD NA VARENIE

PROGRAM	Predvolený čas (min)	Maximum (min)
RYŽA	12	15
TORTA	25	99
KURA	20	40
MÄSO	30	50
POLIEVKA	25	40

Funkcia odloženého varenia

Stlačte tlačidlo s funkciou CAKE (Torta) a nastavte čas na maximálnu hodnotu (99 minút).

SKLADOVANIE

Omotajte napájací kábel okolo variča a varič uložte na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

ČISTENIE

- Pred každým čistením vždy odpojte zariadenie od siete.
- Časti variča (veko...) očistite mokrou handričkou a osušte suchým uterákom.
- Vyčistite vnútornú nádobu špongiou a osušte ju suchým uterákom.
- Vyčistite varič handričkou. Varič nikdy neponárajte do kvapaliny ani naň nezalievajte vodu.
- Vyčistite ventil na vypúšťanie pary mäkkou kefkou. Vypúšťací ventil čistej pary umožňuje hladký tok pary počas varenia.

BEZPEČNOSTNÉ A PREVENTÍVNE OPATRENIA

1. Nikdy nekladte varič do ohňa alebo na iný typ varičov. Toto je elektrické zariadenie.
2. Ak je silikónový tesniaci krúžok poškodený, zariadenie nepoužívajte. Vymeňte tesniaci krúžok za nový tesniaci krúžok rovnakého typu.
3. Otvory na uvoľnenie tlaku musia byť pravidelne kontrolované. Otvory nesmú byť blokované. Nádobu vždy otvárajte podľa návodu.
4. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť nádobu násilím. Vždy počkajte, kým tlak opadne.
5. Nikdy pretlakový ventil nepreťažujte ani ho nenahradzujte iným ventilom iného typu.
6. Spodná časť vnútornej nádoby a vyhrievaciu dosku udržiavajte vždy čisté.
7. Vnútorná nádoba má nepríľnavú vrstvu. Aby nedošlo k poškriabaniu, vždy používajte drevené alebo plastové kuchynské náčinie a čistite mäkkou špongiou. Pri čistení riadu nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Nekladte vnútornú nádobu na žiadny iný zdroj tepla.
8. V prípade úniku pary so správnym nasadeným vekom zariadenie ihneď vypnite. Počkajte, až sa tlak v nádobke zníži, potom nádobu otvorte a skontrolujte, či nie je poškodený silikónový tesniaci krúžok. Ak nie sú žiadne viditeľné indikátory, odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska.
9. Nikdy sa nepokúšajte sami opravovať alebo upravovať zariadenie.
10. V prípade poruchy odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska.
11. Ak počas varenia zaznie zvukový signál a na kontrolnom paneli sa objaví chybový kód, okamžite prestaňte zariadenie používať a odneste ho do autorizovaného servisného strediska.

Chybový kód	Príčina
E1	Otvorený obvod senzora
E2	Skrat
E3	Prehrievanie
E4	Chybný spínač signálu!

SERVIS

Pre akýkoľvek servis počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Pokiaľ máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizovaný servis, kde vám ho vymení.

TECHNICKÉ DÁTA

NÁZOV	TYP HM-10
Napätie	220-240 V, 50/60 Hz
Výkon	1000 W
Kapacita kontajnera	6 l
Priemer nádoby	22 cm
Pracovný tlak	0~70 kPa
Maximálny tlak	90 kPa
Spotreba energie pri vypnutom zariadení	0,45 W

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the HM-10 multipurpose cooker. The latest digital technology and materials combine the functions of various devices, such as express pots and rice cookers. The multipurpose cooker HM-10 is ideal for modern families because it is easy to use and aesthetically pleasing.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

The appliance is intended for household use and is not for business purposes. Use the appliance to handle the amount of food that is commonplace for household use. Instructions are prepared for multiple device models. Keep these instructions carefully and hand them over to the next user if necessary.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions that will be appropriate for later use, too. Pay particular attention to the section dealing with "Your Safety".

FOR YOUR SAFETY

- Never expose the power cable to the heating elements, in fact, do not let it hang over the work surface so that small children can grasp it.
- Never use non-original extensions.
- The appliance is not a toy, so do not allow small children to play with it.
- To protect against electric shock, do not immerse the appliance (motor), cable or plug into water or any other liquid.
- The appliance must not be used by children or persons with disabilities, without supervision. Never leave the appliance unattended.
- Before cleaning or during use, switch off and unplug the appliance from the socket. To disconnect, grasp the plug and pull it out of the socket. Never pull the cable. Never carry the appliance for the cable.
- Place the appliance on a flat surface. Do not place the appliance on boards or uneven surfaces.
- Do not attempt to repair or dismantle the appliance. The appliance does not have parts that you could replace. Contact an authorized servicer for repair.
- Do not leave the appliance on unattended.
- Do not touch the hot parts of the appliance. Use the handles and buttons to control the appliance.
- When using the appliance near children, be especially careful and take care of safety.
- Do not allow children to use the appliance.
- Do not place the cooker in a hot oven.

- Be especially careful when moving a container filled with hot water.
- The appliance is under pressure. Improper use can cause burns.
- Make sure that the cooker is well closed before cooking (chapter: Using a multipurpose cooker).
- When cooking foods whose volume increases when cooking (e.g. rice), make sure that you do not fill the bowl more than half. The overfilled bowl may clog the steam outlet, causing accumulation of too much pressure in the bowl. There is a potential for damage.
- Certain types of food that cause foaming while cooking may clog the pressure outlet. These types of food are not cooked in a multipurpose cooker.
- Always check the pressure relief valve before use.
- Do not use the cooker for deep frying.
- Do not use the appliance outdoors.
- Keep the appliance in closed premises and in a dry place.

NOTES

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its servicer or similarly qualified person, in order to avoid danger. This device is intended for use with a standard socket. The appliance is not intended for industrial or commercial use.

PRIOR TO FIRST USE

- Remove the multipurpose cooker from the box and remove all the packaging.
- Clean the cooker well (chapter: Cleaning).
- Read the instruction manual before using for the first time.

PARTS DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Handle | 10. Control panel |
| 2. Bracket handle | 11. Heating plate |
| 3. Lid | 12. Bottom of the container |
| 4. Steam outlet opening | 13. Floating valve |
| 5. Steam outlet valve | 14. Water tank |
| 6. Automatic closing | 15. Power cable |
| 7. Inner container | 16. Sealing rim buoy |
| 8. Outside container | 17. Filter |
| 9. Upper edge | 18. Silicone sealing ring |
| | 19. Aluminum lid |

- The HM-10 is a digital automatic cooker, which uses the pressure and heat for cooking to ensure the best results in the shortest time possible.
- Saves energy and time.
- In a multipurpose cooker you can cook other food, too, in addition to the one shown on the control panel.
- The appliance is equipped with safety functions, such as a steam outlet valve and overheating protection valve.
- As with all electrical devices, you should disconnect the appliance from the power supply after using.
- Enjoy and prepare new meals with a new generation of cooker

USAGE OF MULTIPURPOSE COOKER

1. **Open the lid:** Hold the handle firmly and turn it clockwise to the clamping position. Then lift the lid. **(A)**
2. Clean the inner container before use with warm water and detergent. The amount of food and water in the bowl must not exceed $\frac{3}{5}$ of the total volume of the inner container.

When cooking less liquid needed food (for example, entire chicken), be careful not to exceed $\frac{4}{5}$ of the height of the inner container. The lowest measure is $\frac{1}{5}$ of inner container. **(B)**
3. Before using, clean the inner container and the heating plate. Be sure that there are no residues or parts of food on the heating plate or inside the outside container.
Place the inner container well on the heating plate. **(C)**
4. **Closing the lid:** Check the silicone sealing ring, which is located on the lid, for damage. Check whether the inner container is rotating without closing the lid.
Close the lid and turn it in the opposite direction of clockwise. When you hear "click", the lid is closed. **(D)**
5. Remove the silver sticker that protects the steam outlet valve before taking over.
Make sure that the valve is pressed down and moves freely.
Turn the valve to AIRPROOF (hermetic) position. **(E)**
6. Place the water tank on the container as shown. **(F)**
7. **Turn on the appliance:** you will hear whistling; the control panel lamp will light up.
The cooker is now ready to use.

FUNCTIONS OF THE DEVICE

MANUAL COOK

This button will delay the start of cooking. Each time the button is pressed, cooking is delayed for 30 minutes. If you want to start cooking in 1 hour, press the »MANUAL COOK« button twice, then select the program you want to use.

RICE

This program is set to approximately 12 minutes of cooking under pressure. You can extend or shorten the cooking time by pressing the »UP« and »DOWN« button. Less water is needed when cooking rice under pressure. After a few times cooking you will get the hang of the ratio of rice and water needed. The cooker has a sensor that automatically calculates the exact cooking time.

Do not open the bowl after cooking, until the cooker drains the pressure accumulated inside.

CAKE

This program is set for about 25 minutes of cooking under pressure. You can extend or shorten the cooking time by pressing the »UP« and »DOWN« button.

CHICKEN

This program is set for about 25 minutes of cooking under pressure. You can extend or shorten the cooking time by pressing the »UP« and »DOWN« button.

MEAT

This program is set for about 25 minutes of cooking under pressure. You can extend or shorten the cooking time by pressing the »UP« and »DOWN« button.

SOUP

This program is set for about 25 minutes of cooking under pressure. You can extend or shorten the cooking time by pressing the »UP« and »DOWN« button.

OFF/KEEP WARM

Press the button to cancel any program. If you press the button again, you will turn on the »KEEP WARM« program. The green LED light will blink.

FINISH COOKING

- When cooking is finished, the appliance will whistle three times and switch to the »KEEP WARM« program. That will be written on the control panel.
- Turn off the appliance and wait for the pressure to soothe.
- SLOWLY** turn the pressure outlet valve to the EXHAUST position to release the pressure from the container.
- When the pressure is equalized, open the lid.



WARNING!

If you cook food with more liquid (e.g. soup), you must not open the pressure relief valve immediately after cooking is finished. Wait a few minutes for the pressure in the container to go down and then slowly discharge the pressure from the container.

COOKING GUIDE

PROGRAM	Standard time (min)	Maximum (min)
RICE	12	15
CAKE	25	99
CHICKEN	20	40
MEAT	30	50
SOUP	25	40

Delayed cooking function

Press the »CAKE« button and set the time to the maximum value (99 minutes).

SAFETY AND PREVENTIVE MEASURES

- Never place a cooker on a fire or cooker of another kind. It's an electrical appliance.
- Do not use the appliance if the silicone sealing ring is damaged. Replace the sealing ring with a new ring of the same type.
- Pressure release openings must be regularly inspected. The openings must not be clogged. Always open the container according to the instructions.
- Never use strength to open the container. Always wait for the pressure to drop.
- Never encumber the pressure relief valve or replace it with another valve of the same type.
- Lower part of the inner container and the heating plate should always be clean.
- The internal container has a non-sticking coating. To avoid scratches, always use wooden or plastic kitchen utensils and clean with a soft sponge.
Do not use aggressive or abrasive agents when cleaning the container. Do not place the inner container on any other source of heat.
- In case of steam leakage at a properly fitted lid, immediately switch off the appliance. Wait until the pressure in the container is reduced, then open the container and check if the silicone sealing ring is damaged. If there are no visible indicators, take the appliance to an authorized service.
- Never try to repair or modify your appliance by yourself.
- In case of malfunction, take the appliance to an authorized service.
- If the alarm sets on and fault code is displayed on the control panel, immediately stop using the appliance and take it to an authorized service.

Fault code	Cause
E1	Open circuit sensor
E2	Short circuit
E3	Overheating
E4	Signal switch malfunction!

Storage

Wrap the power cable around the cooker and keep the cooker in a safe place, out of the reach of children.

CLEANING

- Always disconnect the appliance from the electrical network before cleaning.
- Clean parts of the cooker (lid, ...) with a wet cloth and dry with a dry napkin.
- Clean the inner container with a sponge and dry it with a dry napkin.
- Clean the cooker with a cloth. Never immerse the cooker in the liquid or do not drench with water.
- Clean the steam outlet valve with a soft brush. Clean steam outlet valve allows smooth flow of steam during cooking.

Attention: Never immerse the device or power cable in the water.

Servicing

For any service during the warranty period or after the expiration date, contact an authorized service provider who will be happy to assist you. If you have a damaged power cable, we advise you to contact an authorized service for security reasons, where it will be replaced.

NOTES

This device is not intended for persons (including children) with reduced physical and mental abilities or lack of experience and knowledge unless they are under surveillance or has been familiar with the instructions regarding the use of the appliance by the person responsible for their safety. Before replacing the accessories, disconnect the device first and remove the plug from the electricity network.

TECHNICAL DATA

NAME	TYPE HM-10
Voltage	220V-240 V, 50/60 Hz
Power	1000 W
Capacity of container	6 L
Diameter of the container	22 cm
Working pressure	0~70 kPa
Maximum pressure	90 kPa
Power consumption in an off-set appliance	0,45 W